National Library
Bibliothèque Nationale
NEWSPAPER DIVISION
DES JOURNAUX

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON
OTTAWA ONTARIO
K1A-0N4

17 Diciembre
GRUPO ACOMPAÑADO
DESDE MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
Amigo
TRAVEL
741-0434

ALAS TRAVEL
Grupo Acompañado
Salida Dic. 17 desde
MONTEVIDEO-BUENOS AS.
TORONTO
1678 JANE STREET 241-1125

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

el popular
El único diario en español de Canadá
XVII No 32 MIERCOLES 5 DE NOVIEMBRE DE 1986 WED. NOV. 5 0.40

AFIRMO MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES:

"ARGENTINA NO CEDERA ANTE LA AGRESION BRITANICA"

Detalles en la pag. 7

CEREZO SE NIEGA A DIALOGAR CON LA GUERRILLA SI SIGUE MATANDO

Cerezo

Detalles en la pag. 6

PRIMER EMBARQUE DE AYUDA PARA REBELDES LLEGA A HONDURAS

pag. 7

IGLESIA CHILENA PIDIO FORMALMENTE EL FIN DEL EXILIO

pag. 6

ACUSADO DE ATENTADO CONTRA PINOCHET QUISO SUICIDARSE

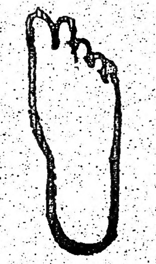
pag. 7

LA BELLA REINA ELIZABETH ES NUESTRA CHICA DE LA SEMANA

Detalles en la pag'. 5

REINA ELIZABETH, una encantadora enfermera de El Salvador, es nuestra Chica de la Semana.

El cuidado de sus pies es importante
José Tomasini
Pedicuro
Telfs. 743-8782
636-6472



SANDWICH DE MIGA
EMPANADAS AL HORNO DE HOJALDRE, CARNE Y ESPINACA
GRAN SURTIDO DE FACTURAS DE GRASA Y MANTEQUILLA
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE W. 742-3216

ANDES Inc.
TRAVEL AGENCY
616 BLOOR ST. W
537-3447
HECTOR AGUILAR
PRECIO ESPECIAL POR INAUGURACION DE NUESTRO PROPIO LOCAL
MARIO PARRA

LEGISLACION DE LA PORNOGRAFIA

Podría pensarse que la resolución del lamentable problema social que representan un estimado de 4.5 millones de Canadienses sobreviviendo con ingresos por debajo del llamado nivel de la pobreza (un número creciente de los cuales pasa hambre, debiendo depender de los 94 " bancos de alimentos " establecidos desde 198 0) sería lo suficientemente compleja como para ocupar toda la atención de los políticos federales.

Aún en Toronto Metropolitana, la ciudad más próspera y beneficiada por uno de los niveles más bajos de desempleo de todo el país, hay unas 50.000 personas, incluyendo a muchos niños, que deben humillarse y pedir comestibles a los " bancos " para poder sobrevivir *magramente*.

La solución sugerida a través de los años es establecer un nivel mínimo garantizado de ingresos para todos los que aquí viven, de manera que nunca nadie deba verse obligado a mendigar por su subsistencia en éste país rico y avanzado. Pero ello implica cambios significativos del sistema de asistencia social y, lo que es más importante, comprometer billones de dólares a la tarea, con la consecuente obligación de tener que hallar nuevas fuentes impositivas que cubran el gasto.

De allí que Ottawa haya optado por dejar las cosas como están, y mostrar en cambio su espíritu renovador con modificaciones de la legislación vinculada a la moral pública.

El más controversial de tales cambios legislativos se refiere a la pornografía, cuya primera versión fuera dada a conocer en junio por el entonces Ministro de Justicia, John Crosbie. Aquel esbozo primigenio tuvo la virtud de enojar a casi todos los Canadienses, con excepción de la minoría de puritanos acérrimos.

Según la definición de lo pornográfico que ofrecía, cualquier expresión de la sexualidad, desde la más osada a la más inocente, se volvían merecedoras del castigo de la ley.

La bulla opositora que naturalmente despertó la iniciativa sirvió para que el gabinete permitiera la " muerte " del proyecto legislativo con la clausura de la sesión Parlamentaria en que se lo conoció. Ahora se espera que nuevo Ministro de Justicia, Ray Hnatyshyn, dará a conocer pronto una versión modificada de aquel proyecto de reforma.

Por de pronto, el Ministro ya ha presentado en los Comunes su nueva versión del proyecto que había acompañado la presentación del referido a la pornografiia, centrado en el tema del abuso sexual de los niños.

Para el mismo se ha adoptado con acierto la postura de que éste tipo de agresión no es aceptable ni será tolerada.

Consecuentemente, el proyecto de ley convierte en delitos a una amplia variedad de situaciones en las que adultos, de una u otra manera, se aprovechan sexualmente de menores de 18 años.

Entre las medidas incluidas en el nuevo proyecto de ley se cuentan: convertir en delito al manoseo o toqueteo sexual de cualquier persona menor de 14 años por cualquiera mayor de 14 años, y convertir en delito cualquier manoseo o toqueteo sexual de menores de 18 años por cualquier persona que ocupe una posición de confianza con respecto a la víctima, tales como su progenitor, maestro o patrón.

Los alcahuetes que viven de menores de 18 años de ambos sexos dedicados a la prostitución podrán ser castigados con hasta 14 años de cárcel, mientras que los clientes de tales menores se las verán con condenas de hasta 5 años tras las rejas. Los errores, reales o ficticios, en cuanto a la edad de los jóvenes no contituirán una defensa para los alcahuetes o clientes.

La posesión de pornografía centrada en menores de edad será ilegal, convirtiéndose así en un delito.

En un importante avance, se permitirá que los menores de 18 años, incluyendo a los niños pequeños, que hayan sido víctimas de agresiones sexuales puedan prestar testimonio en las Cortes durante el juicio contra sus agresores.

Al Comité de Asociaciones Artísticas y de la Industria de Ontario por la Libertad de Expresión (COATAFE) le preocupa que la definición de pornografía infantil cubra a las personas de hasta 18 años de edad, temiendo que ello vaya a limitar las posibilidades de expresión de los artistas, así como las de obtener ganancias de los empresarios.

El Comité, que agrupa a actores, productores, directores, propietarios de salas cinematográficas y empresarios del alquiler de filmes de video, se preocupa porque se trata de imponer una moral a fuerza de leyes. Pero, seguramente, los artistas pueden ejercer su creatividad sin necesidad de recurrir al uso de menores de edad en escenas sexuales, mientras que los empresarios pueden obtener sus merecidas y necesarias ganancias sin recurrir a la explotación sexual de niños y jóvenes.

Quizás el filtro más adecuado para evitar tales excesos sería esperar que los artistas y empresarios consideren si colocarían a sus porpios hijos e hijas menores de 18 años de edad en papeles de carácter erótico. Si la explotación artística y comercial de sus propios vástagos no les resulta atractiva ni justificable, mucho menos debería interesarles la de los hijos e hijas de otras personas.

Pero ese ejercicio privado de la moralidad no es general, de allí que se haya vuelto necesario legislar exactamente qué constituye un delito en cuanto al abuso sexual de los menores.

Sin embargo, la definición de pornografía del proyecto conocido en junio era demasiado amplia e implicaba que la presentación del acto sexual común, practicado por adultos sin ningún tipo de coerción, real o simulada, era pornográfico y merecedor del castigo de la ley.

Afortunadamente, el singular deseo del gabinete Conservador de convertir en delito aquello que Dios o la naturaleza, según la perspectiva que se prefiera, ha establecido como el método apropiado para la reproducción de la especie parece haber sido reprimido, gracias a la variedad y calidad de las protestas que generó el primer proyecto de ley.

Es de esperar que el gobierno federal recobre por completo el sentido común y defina como pornográficas sólo a aquellas expresiones sexuales que implican, abierta o tácitamente, la explotación de alguna persona. Los actos de violencia y degradación son parte de esa definición más restringida de lo pornográfico.

El resto de lo que ocurre sexualmente entre seres humanos representa un amplio campo para la legítima expresión artística y la iniciativa comercial. Solo la explotación degradante merece y requiere el castigo de la ley.

LIBROS POPULARES ACONSEJAN A MUJERES SOBRE SUS RELACIONES

Por CAROL LAWSON

NUEVA YORK - La escena tiene lugar en la oficina de un psicoterapeuta. Una joven atractiva, dueña de su propio negocio, yace en el sofá. Las lágrimas brotan de sus ojos mientras describe su último desastre romántico: una vez más se relacionó con el hombre equivocado, una vez más se siente deprimida por el fin de una relación. Toma un pañuelo desechable y pregunta al terapista con voz quejumbrosa: " ¿Qué estoy haciendo mal? "

Esta escena es una muestra de la serie más reciente de libros populares que ofrecen consejos a las mujeres acerca de cómo mejorar sus relaciones con los hombres.

En general, las obras describen un panorama de la mujer contemporánea que es poco halagador. Son escritos por sicólogos y terapistas familiares y están llenos de casos de mujeres que tienen éxito en sus carreras y están acostumbradas a los logros, pero que fracasan miserablemente en lo que se refiere a los hombres.

MUY POCA AUTOESTIMA

Además, estas mismas mujeres -que usan portafolios de cuero y visten trajes sastre a la moda- tienen tan poca autoestima, según los autores, que se culpan a sí mismas por lo todo lo que sale mal en una relación, y nunca al hombre. Y en la mayoría de los casos estas mujeres se aferran a relaciones completamente destructivas en vez de seguir solas.

Estos libros, dos de los cuales - " Mujeres Inteligentes - Elecciones Tontas", y " Mujeres que Aman Demasiado " - han estado en las listas de obras más vendidas durante varios meses, plantean algunas preguntas paradójicas sobre las mujeres y la sociedad contemporánea.

¿ Por qué, cuando las mujeres se suman a los estratos empresarios, emprenden sus propios negocios, tienen más independencia económica que nunca y menos necesidad de un hombre que las apoye, existe tanto interés popular en libros de consejos románticos, que presentan a la llamada Mujer Moderna como una reliquia de otra era cuando la mujer creía que no era nada sin un hombre?

¿ Por qué, cuando se cree ampliamente que ha aumentado la confianza en sí mismas de las mujeres, existe una gran audiencia para los libros de consejos dirigidos a mujeres que no piensan gran cosa de sí mismas?

¿ Por qué, cuando se enfatiza la apertura y la comunicación por ambas partes de la relación, hay libros de consejos que tratan sobre el amor escritos para la mujer y no para el hombre?

UN LARGO CAMINO POR RECORRER

" Estos libros son prueba de que las mujeres tienen aún un largo camino por recorrer", dice Letty Cottin Pogrebin, directora y fundadora de la revista feminista Ms. "Ha habido muchos cambios superficiales; podemos usar zaptos cómodos con nuestros trajes para la oficina y tenemos un sentido del derecho a acceder a las profesiones que no teníamos hace 10 años, pero las mujeres aún se evalúan positivamente si han sido pretendidas por un hombre. Eso no ha cambiado del todo".

Los hombres no leen libros de consejos románticos porque " no dan una alta prioridad a la relación", dijo Melvyn Kinder, un sicólogo de Beverly Hills que es coautor de " Mujeres Inteligentes - Elecciones Tontas " con su colega Conwell Cowan. " Para los hombres, sus prioridades son libros sobre el dinero, el poder y cómo ser efectivos".

" Las mujeres crecen con la creencia de que lo más importante en el mundo es mantener una relación, y que si no la tienen hay algo malo en ellas", dijo Susan Forward, autora de " Hombres que Odian a las Mujeres y las Mujeres que los Aman", recientemente publicado.

Forward, una ex-actriz que es sicóloga en Los Angeles y presentadora de un programa en vivo de la cadena de radio ABC, escribe sobre las mujeres desesperadamente enamoradas de hombres misóginos que las sujetan a severos abusos emocionales.

" Las mujeres sufren -estan heridas- por eso se venden los libros", dijo la autora de " Mujeres que Aman Demasiado ", Robin Norwood, que también es terapista en el Sur de California, especializándose en la terapia familiar en Santa Bárbara.

Se han vendido ya unas 300.000 copias de tapa dura y un millon de copias en encuadernación económica de " Mujeres Inteligentes - Elecciones Tontas " y " Mujeres que Aman Demasiado " en los EE.UU. Cowan y Kinder escriben que " cuanto más inteligente y sofisticada sea una mujer, más autoderrotistas y tontas son sus elecciones (de hombres) y patrones de conducta con sus compañeros románticos".

PERPETUACION DE UN MITO

" Los libros perpetúan el mito de que la mujer puede hacer que las relaciones funcionen: si son lo suficientemente buenas, podrán lograr que todo salga bien", dice Cottin Pogrebin. " Tal fantasía alimenta la baja autoestima de la mujer, y la hace programarse para pensar que para tener un hombre se debe perfeccionar indefinidamente, ya sea física, mental o emocionalmente. Al hombre no se lo presiona para que se perfeccione".

En opinión de Betty Friedan, una fundadora del movimiento feminista de los Estados Unidos, " la mujer no debería ser tan vulnerable" a los libros de consejos románticos. " No sacarán nada de ellos", dijo.

" Los libros apelan a una necesidad real, en cierto sentido - a la necesidad de la mujer de integrar su nueva independencia con las cosas tradicionales como el matrimonio y la maternidad - pero las distorsionan. Suponen que una mujer está más aislada y desamparada que nunca", agregó.

" Estos libros crean el estereotipo de que todas la mujeres deben tener hombres a su alrededor", dice Nancy Russo, directora de Estudios de la Mujer y Profesora de Psicología de la Universidad del Estado de Arizona en Tempe. " No hacen justicia a las mujeres solteras que viven bien sin un hombre".

Penelope Russianoff, una sicóloga de Manhattan y autora del popular libro "¿Porqué Pienso que No Soy Nada sin un Hombre?", aparecido en 1983, expresó una opinión más positiva de los libros de consejos románticos.

" Son muy útiles como complemento de la terapia", dijo. " Los libros son una expansión de los grupos de surgimiento de la conciencia. Las mujeres son capaces de identificarse con las personas mencionadas en los libros y eso les dá un sentido de pertenencia (a un grupo)".

Las mujeres son una audiencia dispuesta a leer estos libros porque " para la mayoría de las mujeres, la relación es el centro de su vida", dijo Judith Worell, Profesora de Psicología de Asesoramiento de la Universidad de Kentucky en Lexington. " Soy una persona de carrera, y eso es primario para mí", dijo. " Se nos socializa para casarnos. Todos los hombres son socializados para un empleo y mantener a su familia".

Además, dijo Worell, las mujeres son las únicas que acuden a los libros de consejos porque " son las guardianas de la relación".

" Las personas que buscan consejo son las mujeres que intentan mejorar una relación", dijo. " Los hombres que acuden, lo hacen obligados por las mujeres".

Friedan señala que considera a los libros de consejos románticos como parte de un síndrome de perfeccionismo que resulta en todo tipo de manuales para las mujeres: "Hay una proliferación de libros que enseñan cómo tener un embarazo perfecto, cómo ser una madre perfecta, cómo criar a un niño perfecto. La mujer tiene que poner todo el esfuerzo para mejorar al mundo".

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA

Editor: Miguel Rakiewicz
Administración: Gustavo Osorio
Computadoras: Jorge Leon
Artes: Patricio Alfaro
Columnistas: Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E. (España)
Fuentes Informativas: Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.

Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.

Second Class Mail,postage paid at Toronto.
Monday,Wednesday,Friday Saturday
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1986.
2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada, M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

FILME MEXICA

TORONTO - El primer Festival del Cine Homosexual de Ontario, a celebrarse del 7 al 15 de Noviembre, ofrecerá en su programación un filme Mexicano poco común.

Se trata de la comedia " Doña Herlinda y su Hijo", dirigida por Jaime Humberto Hermosillo, que muestra como una viuda de buena posición económica de Guadalajara logra manipular situaciones homosexual feliz relació su amante esposa.

La obra buena recep y la crítica Festival de Toronto, ahora éste Noviembre

El lunes

TORONTO - Santa Claus y Jo Aiken, Vicepresidente Operaciones y Ventas de la Co poración Postal de Canada, exhib el nuevo sello Navideño de 29 ce

BLIZZAR
Escuela de Manejo 62
CURSOS TEORICOS Y PRA
DESDE SU CASA
10 AÑOS DE EXPERI
ENSEÑAMOS EN TORONTO—
BRAMPTON NORTH YORK SC
No deje para mañana !

CIRV
RADIO
INTERNATIONAL
ESTAMOS CRECI
Y con nosotros cr
comunidad.... escucha
Sábado de 9:00 - 1
diariamente de 10:00 -
unete a los miles de
de...................
" ONDAS HISP
F. M. 88.7 "
Donde nacen l
musicales.........
COMBO "ONDAS H
ALBERTO ELMIR, CA
ZALEZ, CARLOS ALBER
REYNALDO TRUJILLO..
1087 Dundas St. Wes
Ontario M6J-1
(416) 537-1088 58

FILME MEXICANO EN FESTIVAL

TORONTO - El primer Festival del Cine Homosexual de Ontario, a celebrarse del 7 al 15 de Noviembre, ofrecerá en su programación un filme Mexicano poco común.

Se trata de la comedia "Doña Herlinda y su Hijo", dirigida por Jaime Humberto Hermosillo, que muestra como una viuda de buena posición económica de Guadalajara logra manipular a personas y situaciones para que su hijo homosexual conforme una feliz relación triangular con su amante masculino y su esposa.

La obra fue vista con buena recepción del público y la crítica en el reciente Festival de Festivales de Toronto, proyectándosela ahora este viernes, 7 de Noviembre, a las 7 pm.

El lunes, 10 de Noviembre, también a las 7 pm., se verá "Mala Noche", un filme Estadounidense sobre la relación torturada entre el empleado de una tienda de comestibles y un inmigrante Mexicano.

Los filmes se proyectan en el Studio Theatre de Harbourfront, York Quay Centre, 235 Queen's Quay West. Las entradas cuestan 4 dólares. Para más información, llamar al 869-8412.

TORONTO - Santa Claus y John Aiken, Vicepresidente de Operaciones y Ventas de la Corporación Postal de Canadá, exhiben el nuevo sello Navideño de 29 centavos. Este precio reducido es sólo para sobres especiales para tarjetas, en venta en los comercios, y puede usarse únicamente para tarjetas enviadas a direcciones en Canadá.

CANADA VOTO CONTRA LA POLITICA DE EE.UU. HACIA NICARAGUA

NACIONES UNIDAS, Nueva York - Canadá fue uno de los 94 países que apoyaron una resolución de las Naciones Unidas que pide a los Estados Unidos que cumplan con una decisión de la Corte Mundial que prohibe la ayuda Estadounidense a los rebeldes anti-Sandinistas.

Los EE.UU., El Salvador e Israel votaron contra la resolución, mientras que otros 47 países se abstuvieron en la votación, contándose entre ellos Gran Bretaña, Francia y Alemania Occidental.

Nicaragua había solicitado la votación de la Asamblea General luego de que los EE.UU. vetaron la misma resolución hace una semana en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Según Stephen Lewis, Embajador de Canadá ante las Naciones Unidas, la votación de la Asamble muestra que la mayoría de los países miembro de la organización estiman que "lo que se está haciendo en América Central es inaceptable".

Canadá votó con esa mayoría, "en medida significante debido a nuestro compromiso con la Corte Mundial. La decisión de la Corte (sobre Nicaragua) debe ser cumplida", señaló.

EL COBRO EXTRA ES ILEGAL

TORONTO - La Asociación Médica de Ontario (OMA) recordó ayer a sus 18.000 miembros en una carta que el cobro de honorarios por encima de los fijados por el seguro de salud (OHIP) es ilegal, indicando que la OMA no condona la facturación extra.

Pero la misma carta dejó un márgen de flexibilidad a los doctores acerca de cuánto cobrar por los servicios no asegurados por OHIP.

El Grupo para la Reforma Médica de Ontario (MRGO) sostiene que, sin una guía específica sobre tales montos, algunos doctores continuarán cobrando precios fuera de lo común por ellos, sin que el Colegio de Médicos y Cirujanos pueda acusarlos de una facturación excesiva.

CAYO SOBRE CLAVOS DE SIETE PULGADAS

TORONTO - Un residente de Vine Ave. resultó empalado ayer en dos clavos de siete pulgadas de largo cuando se derrumbó una torre de televisión que estaba escalando.

Ronald Eaton, de 28 años de edad, cayó desde 8 pies de altura e impactó un trozo de madera atravesado por los clavos. La policía dijo que uno de los clavos le atravesó el escroto y el otro le atravesó las nalgas.

MAS CHILENOS QUIEREN EMIGRAR

SANTIAGO DE CHILE - El corresponsal en Chile del periódico The Globe and Mail de Toronto, Paul Knox, dice que se ha verificado un aumento substancial en los pedidos de visa para emigrar a Canadá desde el intento de asesinato contra el Presidente Augusto Pinochet y luego de la toma de medidas de seguridad como resultado del mismo.

"La Embajada de Canadá ha visto un marcado incremento en las solicitudes de permisos de inmigración por parte de Chilenos que creen que sus vidas corren peligro", señaló Knox. "El consejero de Inmigración Cristian Labelle dijo que el número (de tales solicitudes) se ha incrementado de 4 ó 5 por mes a 15 en las últimas tres semanas".

Knox dice que el temor que motiva el deseo de emigrar nace tanto de los casos más conocidos como el asesinato de cuatro izquierdistas y la quemazón de dos jovenes por elementos militares, como de un terror cotidiano en pequeña escala que incluye amenazas de muerte, secuestros temporarios y la aplicación de tortura a hombres y mujeres activistas.

CAPACITACION PARA MUJERES

TORONTO - El Centro de Colocación en Empleos para las Mujeres Inmigrantes (IWJPC), 546 A St. Clair Ave. West, 656-8933/5516, auspicia dos cursos gratuitos de capacitación para mujeres inmigrantes.

Se trata de Corte de Carne para Venta Minorista (Retail Meat Cutting) y Dibujo de Diseño con Asistencia de Computadoras (Computer Aided Design Drafting). Ambos comenzarán el 10 de Noviembre, finalizando en Julio de 1987.

Para detalles e inscripción, telefonear al Centro.

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626-8185
CURSOS TEORICOS Y PRACTICOS
DESDE SU CASA
VISA
10 AÑOS DE EXPERIENCIA
ENSEÑAMOS EN TORONTO—MISSISSAUGA
BRAMPTON NORTH YORK SCARBOROUGH
No deje para mañana ! 626-8185

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.7
ESTAMOS CRECIENDO!.
Y con nosotros crece nuestra comunidad.... escucha de Lunes a Sábado de 9:00 - 10:00 am y diariamente de 10:00 - 12:00 pm y unete a los miles de seguidores de..................
"ONDAS HISPANAS
F. M. 88.7".
Donde nacen los exitos musicales.........
COMBO "ONDAS HISPANAS".... ALBERTO ELMIR, CARMEN GONZALEZ, CARLOS ALBERTO CUEVAS y REYNALDO TRUJILLO........
1087 Dundas St. West. Toronto, Ontario M6J-1W9.
(416) 537-1088 588-2472.

St. Peter's Church
659 Markham St.
Toronto.Ontario M6G 2M1 534-4219
"CRISTO TE INVITA A COMPARTIR SU AMOR"
EN UN MUNDO SIN AMOR
TODOS SOMOS HUERFANOS
TE INVITA A UN ENCUENTRO CON EL
VIERNES 7 NOV 1986 8 PM,
TEMA "JESUS NOS SANA"
SABADO 8 NOV 11 AM, a 6 PM,
TEMA "JESUS ESTA VIVO"
CARIDAD : LOS POBRES NO SON
UNA OPCION SON UN DEBER"
INVITADOS:
DESDE EL PASO "TEXAS"
FLAMES OF LOVE.
SRTA,: MARTHHA MEDRANAO
Y SOR: LINDA KOOMTZ
INTERNATIONAL MINISTRIES

OTTAWA - El Premier de Manitoba HOWARD PAWLEY dijo que está dispuesto a demorar las iniciativas federo-provinciales para que Quebec acepte la nueva Constitución Canadiense hasta que la disputa sobre un contrato para el mantenimiento de 135 caza bombarderos CF-18, valuado en 1.4 billón de dólares, haya sido resuelta. El gobierno federal decidió adjudicar el contrato a una firma de Montreal en vez de a su competidora de Winnipeg.

AVANCE DEMOCRATA EN EL SENADO DE LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON - Los opositores Demócratas recuperaron el control del Senado Estadounidense de manos de los Republicanos del Presidente Ronald Reagan en las elecciones parlamentarias de ayer, dijeron proyecciones computadas de las redes de televisión.

Las cadenas NBC y ABC estimaron que los Demócratas borraran la actual mayoría Republicana en el Senado de 53 bancas contra 47 pese a la intensa campaña personal de Reagan, y que finalizaran por lo menos con una ventaja de 51 a 49 escaños una vez que se complete el recuento de los votos.

Aunque el resultado no paralizará la capacidad de gobernar del popular Presidente, será un duro golpe a su prestigio y hará mucho más difícil que impulse discutidos proyectos en el Congreso, en el cual los Demócratas ahora controlaran ambas Cámaras.

Las proyecciones del resultado de las redes televisivas, basadas en encuestas a los votantes y resultados parciales de centros receptores de sufragios, indicaron que el resultado final en el Senao podría dar a los Demócratas una mayoría de 7 u 8 bancas en el Senado de 100 miembros, en tanto parecían ganar una estrecha pugna por escaños tras otra.

Ello les daría un fuerte impulso para la aprobación de legislación a la que Reagan se opone, como la ley de proteccionismo del comercio, al tiempo que fortalecería la mano opositora en la lucha contra el Presidente en temas como su proyecto de " Guerra de las Galaxias ".

WIESBADEN, Alemania Occidental - David Jacobsen, liberado luego de ser mantenido como rehén durante 17 meses en El Libano, se *abrazó ayer con su hijo Eric al reencontrarse con él y sus otros dos vástagos en la Base Aérea de los EE.UU. en Wiesbaden. El ex-rehén dijo emocionado que " éste será mi día de alegría con mis hijos".*

RICHMOND, Virginia - El juicio por contrabando de municiones contra ANITA SANABRIA CASTELO, originaria de Paraguay y mucama de la esposa del Presidente de los Estados Unidos, Nancy Reagan, fue cancelado luego de que el Fiscal informó al Juez que el gobierno había decidido que la participación de la acusada en un plan de envío ilegal de municiones calibre .22 a Paraguay había sido involuntaria y sin ninguna intención ilegal. La Sra. Castelo, de 45 años, dijo que ansiaba regresar a su labor con la Sra. Reagan.

UN FRACASO Y UN TRIUNFO PARA LOS KENNEDY

BOSTON, Massachussetts - Joseph Kennedy, hijo del asesinado Senador Robert Kennedy, se transformó en el más reciente miembro de la más famosa familia política Estadounidense en obtener un cargo público con una abrumadora victoria en las elecciones parlamentarias de ayer.

Kennedy, sobrino del asesinado Presidente John F. Kennedy y del actual Senador por Massachussetts Edward Kennedy, obtuvo la banca de Diputado del Presidente de la Cámara, Thomas "Tip" O'Neill, quien se retira de la política, por un márgen de tres a uno sobre su rival Republicano.

Con la victoria, el Kennedy de 34 años continúa una tradición política familiar de no perder jamás una elección en el Estado de Massachussetts. Pero en el segundo distrito Congresional de Maryland, la hermana mayor de Kennedy, Kathleen Kennedy Townsend fracasó en su intento por unirse a su hermano en la Cámara Baja.

Townsend, de 35 años, fue derrotada por la Representante Republicana Helen Bentley, quien obtuvo el 60 % de los votos, pero insinuó que volverá a enfrentarla en 1988. " Este no es el fin, sino apenas el comienzo", dijo a sus simpatizantes.

NUEVO GABINETE PARA GALICIA

SANTIAGO DE COMPOSTELA, España - El Presidente del gobierno regional Español de Galicia designó ayer un nuevo gabinete de nueve miembros, luego de las renuncias en másа del anterior elenco ministerial el 30 de octubre, acusándolo de conducción claudicante.

Gerardo Fernández Albor anunció la nueva composición del gabinete en una conferencia de prensa, en tanto que fuentes políticas considerabanm que se había anotado una victoria sobre adversarios en su partido que trataron de desalojarlo del puesto de Presidente del gobierno regional Gallego.

Fernández Albor es líder regional del principal partido opositor, la Alianza Popular (AP), que se halla aquejado de disputas intestinas.

El líder nacional del AP, Manuel Fraga -originario de Galicia-, luego de intentar una mediación entre Fernández Albor y los rebeldes, decidió respaldar a su principal colaborador en este baluarte Noroccidental de la derecha Española.

MAPUTO, Mozambique - El Comité Central del partido Frelimo escogió como su nuevo líder a JOAQUIM CHISSANO, considerado como de tendencia moderada, quien automáticamente se convirtió en el nuevo Presidente y Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de Mozambique. Reemplaza así al fallecido Samora Machel, en cuyo gabinete se desempeñó como Ministro de Relaciones Exteriores.

CORDOVA AUTO COLLISION
Y REPARACIONES GENERALES
REPARACION COMPLETA DE CARROCERIA DE TODAS LAS MARCAS Y MODELOS
4232 CHESSWOOD DR, UNIT 4232 DOWNSVO
(BETWEEN SHEPPARD & CFINCH)
EDUARDO CORDOVA 630-8389.

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud America
Consulte a Nino
IATA
HABLAMOS ESPAÑOL
FONO 630-4044
1885 FINCH AVE. W.

Para sus viajes Ud. tambien prefiera a:
GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST.
(Esquina Augusta) Oficina 303
Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 968-9108
VISAS - PASAPORTES - PODERES
CARTAS DE INVITACION - ETC.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía
Preparacion de Income Tax

★ LOS ASTROS DICEN ★

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
Nada dura para siempre, y una serie de hechos afortunados que lo ha beneficiado esta por finalizar.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
Tareas extra que no esperaba lo obligan a un cambio de planes. Detalles irritantes causan demoras.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Una jornada calma que invitará a la reflexión. Siéntase agradecido por cualquier asistencia que recibe.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
El romance navega por aguas calmas, permitiendo que medite acerca de una boda. Sea diplomático.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
No importa lo que haga, todo parecerá salirle mal. Trate de actuar tras bambalinas, y lo menos posible.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Use el sentido común en sus tratos con los demás, particularmente si se trata de finanzas o bienes.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Si está a la búsqueda de respaldo para una empresa o iniciativa, podría obtenerlo de quien menos lo espera.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Los viajes serán afortunados, brindándole la oportunidad de conocer gente o vivir experiencias memorables.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Se sentirá falto de energía, quizás como resultado de su ardua labor en los últimos días.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
Idea brillante acerca de cómo ganar más dinero en su negocio o carrera. Verifique los detalles.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
Evite hacerse cargo de problemas familiares o de sus vecinos. Las apariencias lo engañarán.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
Los chismes o rumores que le llegan carecen de validez. Cuídese de confiar en amigos falsos.

EL POPULAR, miércoles 5 de novi

LA

Por Juan Orellana

AUSTRAL TRA
2811 Keele Stree
Toronto, Ontari

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Nada dura para siempre, y una serie de hechos afortunados que lo ha beneficiado esta por finalizar.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Tareas extra que no esperaba lo obligan a un cambio de planes. Detalles irritantes causan demoras.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Una jornada calma que invitara a la reflexión. Sientase agradecido por cualquier asistencia que recibe.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

El romance navega por aguas calmas, permitiendo que medite acerca de una boda. Sea diplomatico.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

No importa lo que haga, todo parecera salirle mal. Trate de actuar tras bambalinas, y lo menos posible.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Use el sentido comun en sus tratos con los demas, particularmente si se trata de finanzas o bienes.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Si esta a la busqueda de respaldo para una empresa o iniciativa, podria obtenerlo de quien menos lo espera.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Los viajes seran afortunados, brindandole la oportunida de conocer gente o vivir experiencias memorables.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Se sentira falto de energia, quizas como resultado de su ardua labor en los ultimos dias.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Idea brillante acerca de como ganar mas dinero en su negocio o carrera. Verifique los detalles.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

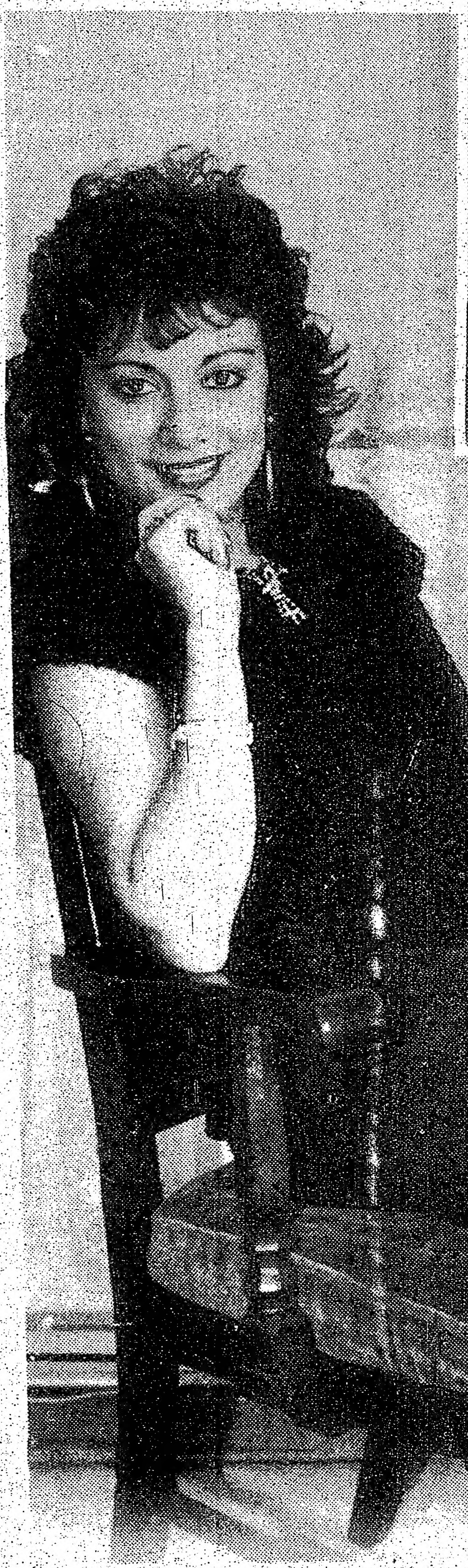
Evite hacerse cargo de problemas familiares o de sus vecinos. Las apariencias lo engañaran.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Los chismes o rumores que le llegan carecen de validez. Cuidese de confiar en amigos falsos.

LA CHICA DE LA SEMANA

Por Juan Orellana



REINA ELIZABETH

REINA ELIZABETH nacio en El Salvador un 22 de mayo de.... bajo el signo geminis. Lo que nos indica que es una persona muy sociable y facil del congeniar.

"Estudio y trabajo con personas inválidas brindando cuidados de enfermeria aunque tengo mi carrera de enfermera quiero alcanzar un grado más alto en el mismo ramo" nos cuenta Reina, para agregar "tengo 3 hermanas y un hermano admiro mucho a mis padres por su dedicación al hogar y me gusta tener amigos y conocer gente ".

Le agrada todo tipo de música pero prefiere la ejecutada con guitarra, especialmente los pasillos ecuatorianos.

Es admiradora y asidua lectora del poeta y filósofo Indio premio novel Rabindranath Tagore autor de poesias dramas y novelas .

Los deportes favoritos de Reina son el beisbol y el fútbol, y es hincha de Maradona "por su estupenda actuación en el pasado mundial de méxico".

AUSTRAL TRAVEL & TOURS
2811 Keele Street (Al norte de W...
Toronto, Ontari... ...M 2G6

IGLESIA CHILENA PIDE FORMALMENTE EL FIN DEL EXILIO

SANTIAGO (Reuter).- La Iglesia Católica chilena pidió formalmente al gobierno militar que ponga fin al exilio forzoso de miles de chilenos, como un gesto frente a la próxima visita del Papa Juan Pablo II.

"Nosotros hemos hecho una petición explícita al señor Ministro del Interior en nombre de la Conferencia Episcopal para que se dé término al exilio", dijo el Obispo Francisco José Cox en conferencia de prensa.

Cox, quien encabeza el comité organizador del viaje papal a Chile, dijo que la Iglesia también estudia solicitar una amnistía para reclusos con ocasión de la visita. No dió mayores detalles.

Hace una semana, el gobierno militar autorizó el retorno de 200 exiliados, disminuyendo a 3.700 el número de personas que oficialmente tienen prohibición de ingreso.

"Esperamos que estas medidas que ya se tomaron puedan ser alentadas para que mucha otra gente, con ocasión de la visita del Papa o por otros motivos, se pueda, como se ha dicho, reestudiar los casos y llegar a soluciones que sean positivas", dijo Cox.

Cox dijo que la medida del exilio "no tiene sentido extenderla durante tanto tiempo sin razones suficientemente justificadas".

Junto con el retorno de 200 exiliados, entre los que no se incluyó a ningún líder político prominente, el gobierno anunció el estudio de otros 200 casos.

PORTUARIOS PERUANOS MANIFIESTAN SOLIDARIDAD CON ARGENTINA

LIMA (Reuter).- Ningun puerto del litoral peruano atenderá a embarcaciones de bandera británica en caso de que se desate una conflagración entre Argentina y Gran Bretaña, dijo aquí el dirigente sindical de los trabajadores portuarios.

Luis Negreiros, secretario general de la Asociación de Trabajadores Portuarios, declaró anteayer que la decisión del boicot "es en apoyo de los legítimos derechos que tiene Argentina sobre las islas Malvinas".

Negreiros alto dirigente del Partido oficialista Apra y Diputado, dijo que el gremio portuario rechaza la decisión de Gran Bretaña de crear una zona económica exclusiva de 150 millas y reinvidicar una jurisdicción de 200 millas alrededor del archipiélago, y afirmó que se trata de "un atentado a la soberanía argentina".

STROESSNER PODRIA SER CANDIDATO A LA PRESIDENCIA

ASUNCION (Reuter).- El general Alfredo Stroessner aceptaría ser nominado nuevamente como candidato a la presidencia de Paraguay para el período 1988/93, según se desprende de sus propias declaraciones.

Ante altos funcionarios que los felicitaron anteyer por sus 74 cumpleaños, Stroessner dijo que tiene "muchas ganar de seguir trabajando" y que "va a seguir adelante".

Declaró: "Si yo cumplo un año más de vida y recibo este agasajo de hoy, entiendo que es un compromiso para mi seguir trabajando y cumpliendo lealmente mis funciones".

EL Partido gobernante Colorado le pidió oficialmente a Stroessner en diciembre pasado que fuera candidato del Partido para un nuevo mandato, pero el no dijo si aceptaba la petición y se limitó a agradecer el gesto a los dirigentes políticos.

Stroessner no se ha referido al tema en sus declaraciones públicas y ésta fue la primera vez que dió a entender que podría aceptar su nominación.

En 1988 Stroessner habrá completado 35 años de gobierno ininterrumpido.

El primer mandatario paraguayo también dijo a los Ministros y altos jefes militares que fueron a saludarlos a la residencia presidencial que en Paraguay hay paz "porque ahí están atrás las fuerzas armadas y el gran Partido Colorado al que pertenecemos todas las personas de bien".

Stroessner destacó que "el país está bien y estará mejor en el futuro, yo voy a seguir trabajando con ustedes porque estamos trabajando por una causa comun".

Destacó también que en el pasado, bajo los gobiernos de los opositores, reinará la anarquía y el caos y que eso era "culaquier cosa menos democracia".

Stroessner recalcó que "la democracia no puede ser defendida por un gobierno débil. Nosotros somos fuertes porque tenemos el voto de las urnas a nuestro favor y el pueblo está con nosotros. Basta salir a cualquier parte para poder apreciarlo," dijo.

"NO ES POSIBLE HABLAR DE DIALOGO CUANDO SE SIGUE MATANDO", DICE CEREZO

GUATEMALA (Reuter).- No puede hablarse de diálogo si siguen matando gente "la guerrilla está actuando ilegítimamente al alzar las armas, porque el pueblo escogió el método democrático para la solución de sus problemas".

Afirmó en la mañana de ayer el Presidente Marco Vinicio Cerezo.

Las declaraciones del mandatario se produjeron luego que recibió en un acto especial a los embajadores de Ecuador, Ernesto Valdiviezo Chiriboga y al de Costa Rica Mario Chanpenter Gamboa, quienes le presentaron sus cartas autógrafas en el Palacio Nacional.

El Presidente Cerezo señaló en forma vehemente que "nosotros vamos a presentar una protesta por la forma en que fueron asesinados, porque los tomaron prisioneros y les dieron el tiro de gracia y esto es inhumano".

Cerezo se refería a la muerte de un oficial y seis elementos de tropa del ejército que la madrugada de sábado pasado murieron en una emboscada en el norte del Municipio de Nebaj, en la provincia de El Quiche.

Tal actitud, dijo "es incongruente con el planteamiento de una organización sobre el diálogo y conversación".

La Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) dió a conocer la semana pasada una carta abierta enviada a Cerezo "aceptando un diálogo con el gobierno".

Cerezo respondió a preguntas de los reporteros y dijo que el punto alrededor del cual se puede conversar es "reintegrarse a la vía política dejando las armas, porque de los contrario es simplemente hacer demagogia política". Además, afirmó "puede ser muestra de que la URNG no controla, ni coordina, ni presenta a todos los grupos que están peleando en la guerrilla".

Señaló que hubo salvajismo en la muerte de los efectivos militares, obran en poder del ejército, dijo "fotografías en que se muestra que a los soldados fueron asesinados con el tiro de gracia, llegando al extremo de que uno de los cadáveres le pusieron con bayoneta, las siglas del EGP, en la espalda. Francamente esto es inhumano".

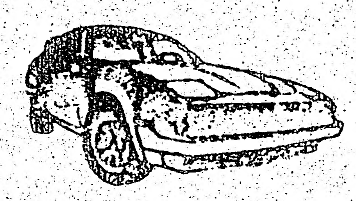
Luego dijo que la palabra "diálogo" está eliminada del planteamiento del gobierno en relación a los grupos subversivos. Estamos dispuestos a "conversar" sobre el retorno a la vida política, sin armas, porque esto *es ilegal* y finalizó informando que al momento no se ha oficializado ningún planteamiento de la URGN".

Dario's
994 St. Clair Ave. West, Toronto, Ontario
PRESENTA DIRECTAMENTE DESDE IBAGUE TOLIMA COLOMBIA A:
LOS CALIMAS
A PARTIR DEL 7 de nov.
VENGA, ESCUCHE Y ADMIRE, A ESTOS EMBAJADORES DE NUESTRA MUSICA.
ESTARAN ACTUANDO.
VIERNES Y SABADO DE 6 a 10 PM Y DOMINGO DE 4 a 9 pm.

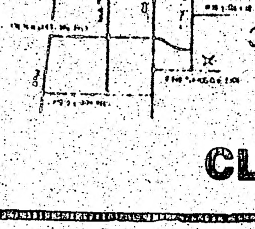
DARIO'S AHORA CON LICENCIA DE LICOR
LOS ESPERAMOS!

SELECCION COLOMBIA
Invita a la comunidad Latina a su gran baile que se efectuara el proximo 8 de noviembre para la entrega de trofeos A los Jugadores y simpatizantes del club. Amenizada por la gran discoteca conocida en Toronto Como lo Maximo "Rey Trujillo" En el 2 De Richardson Local Iglesia La Inmaculada Hall, Una Luz Al East De Keele, Sobre Eglinton.

BARRABASES C.D.S.C.
TIENE EL AGRADO DE INVITAR A SUS SOCIOS Y SIMPATIZANTES AL
PROCLAMACION Y CORONACION REINAS
GRAN BAILE DE ANIVERSARIO
SABADO 8 DE NOVIEMBRE
DRIFTWOOD Comunity Centre
2CUADRAS AL NORTE DE JANE Y FINCH
AMENIZARA LA POPULAR ORQUESTA
FANTASIA
Y LA DISCOTECA DEL MOMENTO DE
NERON
SE RIFARA UN ANILLO DE BRILLANTES Y ORO GENTILEZA DE:
GOLD & DIAMONDS JEWELLERY INC.
656-0321
10 A.M. a 10 P.M. 7 Dias
HUNTE & SONS
AUTO BODY AND REPAIR LTD.
ADHESION: $ 7.-



PRESUPUESTOS GRATUITOS
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en :
* trabajos por corrosion
* trabajos con seguro
* acrylíco, enamel & pintura metálica
* completa reparac. por collision
* 24 hr. servicio grúa



30 FRESHWAY DRIVE, UNITS 7 & 8, BLDG. "B"
CONCORD, ONTARIO L4K 1S4
CLEMENT Y TONY TEL. 738-3531
CLEMENT Y TONY TEL. 738- 3531

CONTRAS RECIBEN PRIMER EMBARQUE DE AYUDA

TEGUCIGALPA (Reuter).- El primer embarque importante de ayuda estadounidense para los Contras nicaraguenses, proveniente de los 100 millones de dólares aprobados por el Congreso, llegó a Honduras y fue transportado hasta una base rebelde durante el fin de semana, dijeron ayer altos oficiales hondureños cercanos a la operación.

La llegada de los suministros fue posteriormente confirmada por fuentes a rebeldes y estadounidenses.

Los oficiales hondureños, que declinaron ser identificados, dijeron que un avión de transporte estadounidense C-130 llegó el viernes a Palmerola, a la base de operaciones norteamericana en Honduras a 60 kilómetros al noroeste de Tegucigalpa.

Agregaron que el envio fue descargado allí, y luego transportado mediante aviones C-47 hasta la base aérea de El Aguacate, a 200 kilómetros al noroeste, cuyas instalaciones fueron modernizadas por los estadounidenses.

El Aguacate es también asiento de una importante base de abastecimiento y logística de la Fuerza Democrática Nicaraguense (FDN), el mayor ejército rebelde nicaraguense que trata de derrocar al gobierno sandinista en la vecina Nicaragua.

Los oficiales dijeron que el embarque era "el más grande llegado hasta ahora" y constaba principalmente de armas y municiones, junto con algunos equipos de comunicaciones. Agregaron que la semana pasada habían llegado remesas de ayuda "por cuenta de gotas" y que este era el "primer embarque importante" desde que el Presidente Reagan firmó el paquete de ayuda hace varias semanas.

Manifestaron que de ahora en más los embarques aéreos llegarian primero a Palmerola como parte del esfuerzo de la CIA por vigilar de cerca los abastecimeintos y asegurarse de que no hubiese escamoteos, por parte de los militares hondureños o los rebeldes, en las proporciones que tuvo en el pasado.

Los oficiales dijeron que los norteamericanos querian que los primeros embarques de ayuda fueran para los rebeldes nicaraguenses que están "atascados sin provisiones" en las provincias centrales nicaraguenses de Boaco, Chontales y Zelaya.

Fuentes de la FDN dijeron que Adolfo Calero, jefe del directorio político de la organización insurgente, y su comandante militar Enrique Bermudez, llegaron el viernes para colaborar en la administración del embarque.

Ambos dirigentes fueron vistos en los alrededores de Tegucigalpa, y hoy viajarán a los Estados Unidos, dijo la portavoz de la FDN Adela Icaza.

Otro dirigente político de la FDN, Indalecio Rodríguez, dijo ayer que la organización postergaria el lanzamiento de cualquier gran ofensiva contra los sandinistas hasta que sus tropas estuviesen bien pertrechadas y hasta contar con adecuado sistema de abastecimiento.

DESTITUYEN A MILITARES POR VENTA DE ARMAS A GUERRILLEROS

CARACAS (Reuter).- El Director de la compañia de armamentos estatal venezolana, CAVIM, fue destituido, en el marco de investigaciones por venta ilegal de armas a guerrilleros.

El Ministro del Interior, José Angel Ciliberto, dijo a la prensa anteanoche, al cabo de una sesión parlamentaria a puertas cerradas, que el brigadier general José Santana Quevedo ha sido removido del puesto de Director de la Compañia Anónima Venezolana de Industrias Militares (CAVIM).

Ciliberto dijo que Quevedo fue destituido inmediatamente después que regresó a Venezuela la semana pasada de un viaje de vacaciones al exterior. Señaló que el ex-Director de CAVIM no fue arrestado, sino que se encuentra "a disposición del Ministerio de Defensa".

Dieciocho personas han sido ya detenidas en conexión con presuntas ventas de armas a los guerrilleros.

El Ministerio de Defensa ha estado investigando el caso desde que un depósito de armas, algunas de ellas pertenecientes a CAVIM, fue incautado a guerrilleros luego de un tiroteo con fuerzas de seguridad en el estado occidental de Yaracuy, el 15 de octubre.

Un hombre resultó muerto en ese combate, siendo identificado por el Ministerio de Defensa como Evencio Sosa, lider del Ejército de Liberación Nacional (ELN), grupo guerrillero colombiano.

Ciliberto dijo que ningún oficial de las fuerzas armadas ha sido arrestado hasta el momento. Manifestó a la prensa que funcionarios de gobierno creen que existe una conexión entre las ventas de armas y el tráfico de drogas.

HOSPITALES ARGENTINOS AFECTADOS POR PAROS DE 96 HORAS

BUENOS AIRES (Reuter).- El personal de los hospitales nacionales de Argentina inició ayer un paro de 96 horas en reclamo de mejoras salariales, dejando miles de pacientes sin atención médica.

El Vicepresidente Victor Martinez dijo que era posible que los empleados de hospitales acepten las propuestas del gobierno de una tregua de 72 horas para estudiar el problema de los sueldos y las condiciones en los hospitales.

La dirigencia de los empleados de los hospitales dijo que llamará a una asamblea para votar sobre la posibilidad de acordar la tregua con el gobierno.

La medida de fuerza se realiza como continuación del plan de lucha que el personal de hospitales ha llevado a cabo en las últimas semanas, que incluyó un paro de 72 horas hace una semana y de 48 horas hace dos semanas.

El paro dejó a miles de pacientes en los hospitales sin comida, servicio de limpieza y atención médica.

El Ministro de Trabajo, Hugo Barrionuevo, anticipó que "los salarios caidos por los paros no serán abonados, aunque su descuento se hará progresivamente y no de una sola vez".

Sin embargo, el Ministro reconoció el bajo nivel de los sueldos que percibe el personal hospitalario e indicó que "no quiero ponerme en la situación cómoda de señalar que hemos heredado una situación porque tampoco nosotros hemos solucionado este problema".

SOSPECHOSO DE ATENTADO INTENTO SUICIDARSE

SANTIAGO (Reuter).- Uno de los cinco acusados de participar directamente en el frustrado intento de asesinar al Presidente Augusto Pinochet intentó suicidarse hace diez dias, reveló el Servicio de Prisiones y Gendarmeria.

Dijo que Victor Diaz, de 27 años, se hirió ambas muñecas con un clavo en la pared de la celda donde esta recluido, en una prisión de Santiago.

Diaz fue acusado de participar directamente en la emboscada que el grupo guerrillero izquierdista Frente Patriótico Manuel Rodriguez (FPMR), tendió a la comitiva presidencial el 7 de setiembre.

Diaz volvió en 1980 de su exilio voluntario en Suecia, cuatro años después de que su padre un alto dirigente del Partido Comunista, fuera arrestado y pasará a engrosar las listas de desaparecidos.

El vespertino la segunda difundió ayer una declaración de Diaz, en la que se dice que intentó suicidarse "en un momento de inconsciencia".

"Afirmó que esto no volverá a ocurrir nunca más. Cualquiera puede pasar por un momento depresivo, y ahora solo quiero olvidar esos momentos", agregó.

Según la declaración, el detenido agradeció la oportuna intervención de los funcionarios de prisiones "y eso lo retribuyó no volviendo a causarles más problemas".

POCAS ESPERANZAS PARA SOBREVIVIENTES DEL INCENDIO EN MOTONAVE

BUENOS AIRES (Reuter).- Quedan pocas esperanzas de encontrar sobrevivientes del incendio y hundimiento de un aerodeslizador que ocurrió el martes en el Rio de la Plata, dijo ayer un funcionario de la prefectura naval.

Por lo menos cuatro muertos fue el saldo de la tragedia y se teme que otras 11 personas desaparecidas hayan muerto ahogadas dentro del casco del aerodeslizador en el lecho arenoso del Rio de la Plata, dijo el Subprefecto Alberto Rodriguez.

El aerodeslizador, que en los paises rioplatenses se llama aliscafo, se prendió fuego y se volcó el martes a la noche mientras efectuaba un viaje de una hora desde el puerto uruguayo de Colonia a Buenos Aires con 103 pasajeros y nueve tripulantes a bordo.

Voceros de la prefectura naval dijeron que el siniestro empezó cuando se pinchó un caño de combustible, provocando un incendio en la sala de máquinas que rápidamente se tornó incontrolable.

El Subprefecto dijo que los equipos de guardacostas no han podido localizar todavia el casco de la motonave debido a las fuertes corrientes que suelen atravesar esa zona del rio.

La profundidad del rio en el lugar es de entre ocho y diez metros, lo imposibilita la localización de la nave

THE BOARD OF EDUCATION TORONTO

ELECCION DE REPRESENTANTES
PROGRAMA DE HERENCIA CULTURAL Y LINGUISTICA EN IDIOMA CASTELLANO PERIODO 1986 - 1988

El Consejo de Educación de Toronto ofrece en sus primarias Programas de Herencia Cultural y Linguistica de dos horas y media a la semana.
El Comité Consultivo sobre Herencia Cultural y Linguistica y Programas Paralelos (HELACON) es un organismo que cumple la función de asesorar al Consejo sobre materias relativas a estos programas. Este Comité está compuesto por personas elegidas por sus respectivas comunidades para representarlas durante un periodo de dos años.

LA ELECCION DEL REPRESENTANTE HISPANO AL PROGRAMA DE HERENCIA CULTURAL Y LINGUISTICA SE LLEVARA A CABO EN LA FECHA, HORA Y LUGAR SIGUIENTES:

FECHA : Miércoles 19 de Noviembre de 1986
HORA : 7:30 P.M.
LUGAR : ESCUELA PUBLICA GRACE - 77 GRACE

Los votantes son :
(a) Los contribuyentes de habla hispana cuyos impuestos van al sector público de la educación.
(b) Padres o apoderados de niños inscritos en los programas de Herencia Cultural y Linguistica Hispana del Consejo de Educación

Los candidatos pueden ser:
(a) Personas con derecho a voto, según se define más arriba;
(b) Que vivan dentro de Toronto Metropolitano;
(c) Que no sean empleados, a tiempo parcial o tiempo completo, del Consejo de Educación de Toronto.

Para mayor información, le rogamos ponerse en contacto con la oficina de Servicios Comunitarios del Consejo de Educación de Toronto, teléfono 591-8355.
Hacemos un llamado a hacerse presente y participar en la elección a todas las personas con derecho a hacerlo.
Director de Educación.

CLUB CULTURAL SOCIAL Y DEPORTIVO
"TUNGURAHUA"
INVITA A TOD A LA SOCIEDAD HISPANOAMERICANA Y EN ESPECIAL A LOS HERMANOS ECUATORIANOS AL GRAN
BAILE

CON EL QUE CELEBRAMOS EL CLXVI ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE LA CIUDAD DE AMBATO,
LA FIESTA ESTARA AMENIZADA POR LA DISCOTECA DE MODA
LUIS AGUIRRE
"SASON"
SABADO 15 DE NOVIENBRE DE 1986
VIERNES 14 NOV, SESION SOLEMNE EN EL MISMO LOCAL 7.30 DE LA TARDE
SCADDING COURT DUNDAS Y BATHURST (ENTRADA POR DUNDAS)
ENTRADA 5 DOLARES
Hora 7:00 p.m. a 1:30 a.m.
con el numero de la entrada una rifa sorpresa

"ARGENTINA NO RETROCEDERA FRENTE A LA AGRESION BRITANICA" DICE MINISTRO

BUENOS AIRES - El Ministro de Relaciones Exteriores Dante Caputo dijo anoche que Argentina usará " todos los instrumentos racionales " para luchar contra el área de conservacioon pesquera declarada por Gran Bretaña en torno de las disputadas Islas Falkland/Malvinas.

" Esta vez no hay duda que es el Reino Unido el que ha adoptado una actitud agresiva hacia nosotros", dijo Caputo en un mensaje por radio y televisión a todo el país, de 25 minutos de duración. " La democracia Argentina no retrocederá frente a la agresión Británica", agregó.

Gran Bretaña anunció un área de conservación pesquera de 150 millas en torno a las islas hace una semana, aduciendo que era necesaria para frenar el exceso de pesca realizada por flotas de varios países y el agresivo patrullaje efectuado por Argentina en la zona.

El gobierno Británico dijo también que se reservaba el derecho a mantener un derecho de pesca de 200 millas en torno al archipiélago del Atlántico Sur.

Caputo utilizó con frecuencia un mapa del área para mostra como un radio de 200 millas desde las islas toca la Isla de los Estados, de Argentina, frente a las costas de Tierra del Fuego.

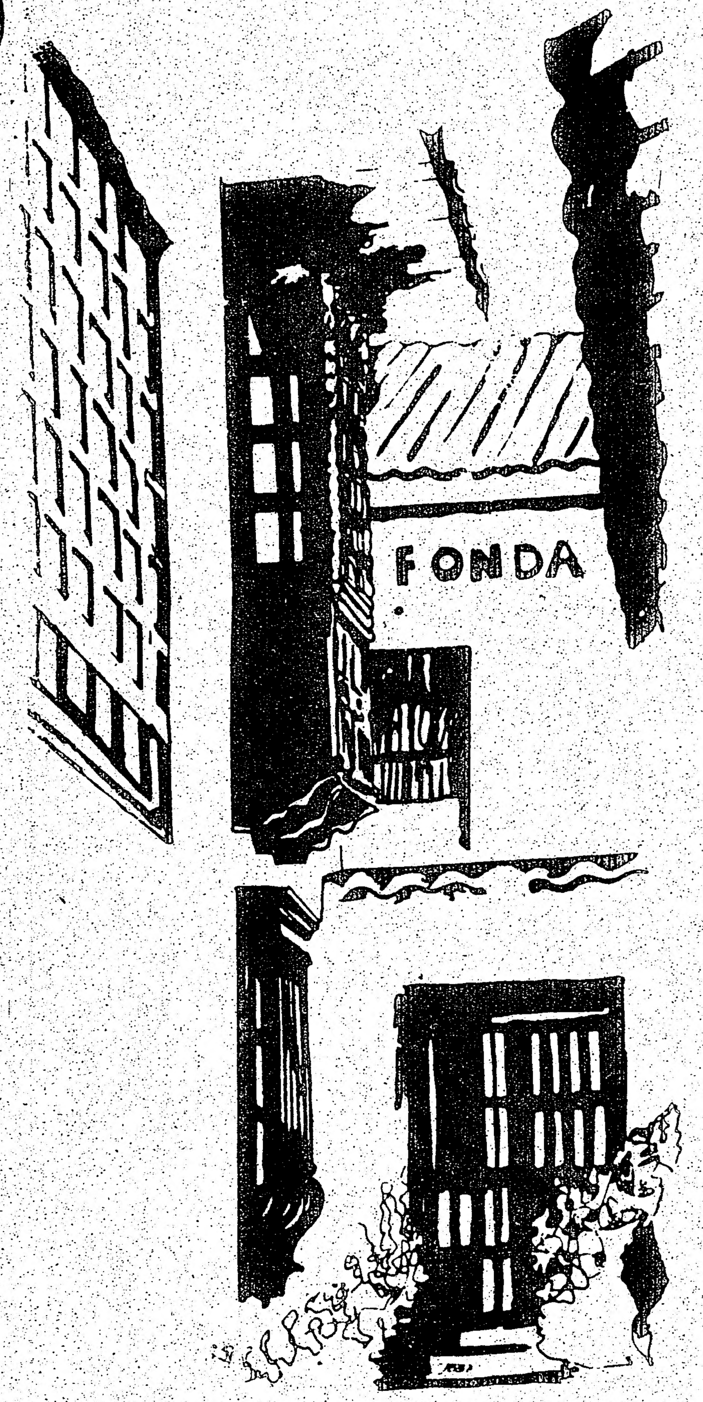
Refiriéndose a la ocupación inicial de las Malvinas en 1833, el Canciller dijo: " nos quitaron la casa hace 150 años y una pequeña vereda en torno a ella. El jardin siguió siendo nuestro y lo cuidamos".

" Ahora, nos están diciendo que el jardín ya no es nuestro, que es de ellos", agregó.

" Ya iniciamos una acción diplomática como un camino concreto que continuaremos desarrollando en las próximas semanas', dijo, promtetiendo que Argentina continuará patrullando las aguas en disputa " con toda prudencia y cuidado, pero no retrocederemos desde donde nos encontramos".

Caputo criticó un llamado Británico a negociar entre Gran Bretaña, Argentina y los países con grandes flotas pesqueras en la zona, sosteniendo que se trataba de un truco.

" Con la excusa de proteger los recursos de pesca, en realidad lo que los Británicos deseaban crear era un sólido precedente jurídico para decir 'estamos en las islas y ello es reconocido internacionalmente por los países que firmaron un acuerdo de pesca con nosotros' ".



FONDA COLOMBIANA

Restaurante

SU RESTAURANTE COLOMBIANO

CON SABOR A LO NUESTRO !

SERVICIO DE COMEDOR DE 11AM. A 11PM.

7 DIAS A LA SEMANA

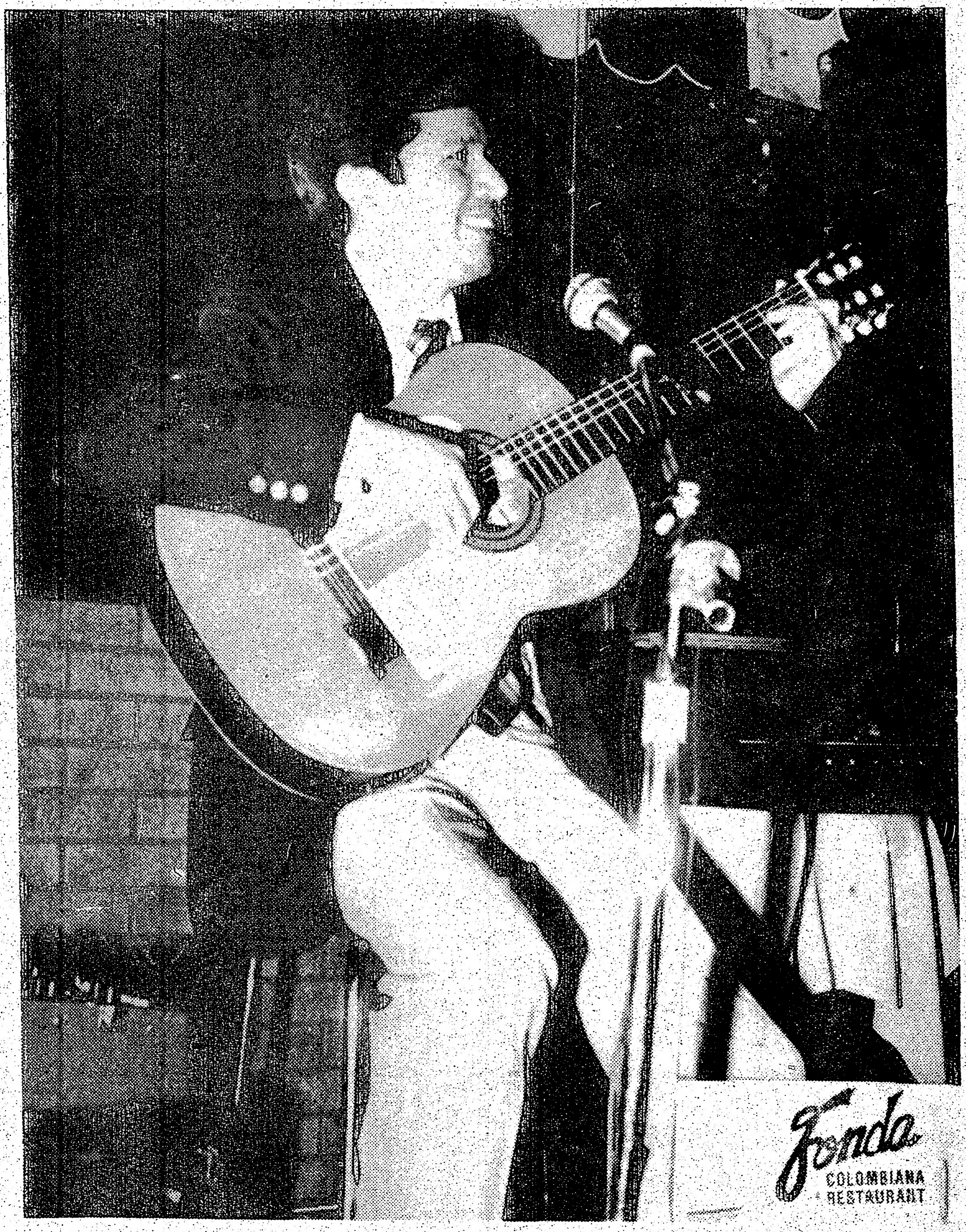
BAR ABIERTO HASTA LA 1 AM.

VISITENOS !!

VENGA A DIVERTIRSE
CON SU FAMILIA
Y ESCUCHAR LA VOZ
DE ROMANTICA DE

JULIO

DIRECTAMENTE
DESDE MEXICO
EN LA FONDA
COLOMBIANA
SU RESTAURANTE
FAVORITO



ESTE **JUEVES VIERNES SABADO Y DOMINGO**

SHOW DE LAS 7 PM - 1 AM

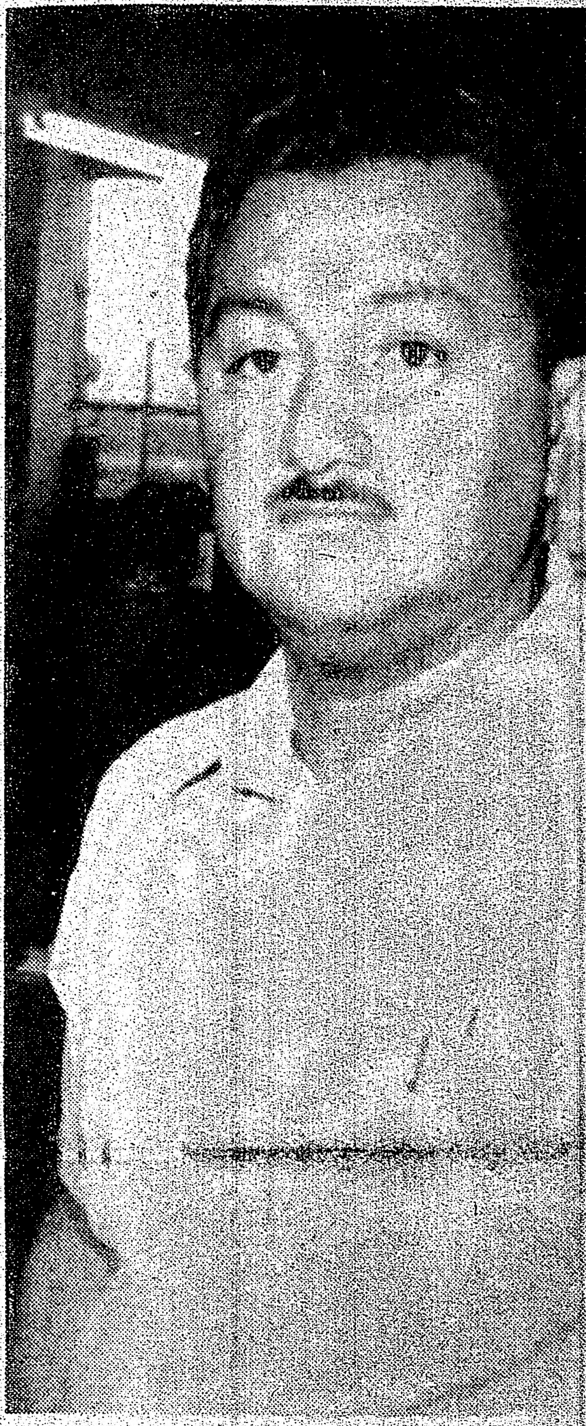
623 BLOOR ST. 533-4956

NORTE DE BATHURST

SUPL
DEPO

● CON TOD

CLUB A



El profesor Julio Saavedra
trenador y fundador de la Soc
Aucas, que salvó el descenso
división de la liga italiana al g
Rosetto el viernes pasado.
(Foto Hugo Vera Méndez).

CONTINUA

Patricia Lima la soberana que estará presidiendo los actos de inauguración, en brazos dinad Navia.

NA
aurante
ANO
D!
1PM.
Fonda
COLOMBIANA RESTAURANT
O

SUPLEMENTO DEPORTIVO ★ el popular

• CON TODO EL DEPORTE LATINO E INTERNACIONAL •

CLUB AUCAS SE MANTIENE EN PRIMERA DIVISION EN LIGA ITALIANA

El profesor Julio Saavedra Estupiñan, entrenador y fundador de la Sociedad Deportiva Aucas, que salvó el descenso a la segunda división de la liga italiana al ganar por 2-l al Rosetto el viernes pasado. (Foto Hugo Vera Méndez).

Sociedad Deportiva Aucas, logró evitar el descenso a la segunda división al ganar 2-l al Rosetto en días de la semana pasada. Con estos dos puntos, Aucas aseguró su permanencia en la división de honor del fuerte torneo competitivo de la liga italiana.

El equipo dirigido por el Profesor Julio Saavedra, tuvo una temporada difícil en 1986. Sin embargo el comienzo fue bastante bueno, pero luego decayó por lesiones de sus jugadores cláves. En la parte final del torneo Aucas, nuevamente repuntó lo que le valió para seguir en la primera división en 1987.

Julio, ¿Cómo calificarías la campaña del Aucas en 1986?

"La considero de asentamiento para este nuevo fútbol como es el que se practica en la liga italiana.

Los muchachos que defendieron al Aucas en 1986, deben de sacar claras conclusiones si es que el próximo año desean seguir en el club. Porque la mayoría de ellos descuidaron mucho la preparación física, y esto fue muy perjudicial para el club. Comenzamos con buen pie, pero luego decaímos tremendamente por la condición atlética de los jugadores. En esta liga si el jugador no está bien preparado es difícil que logre jugar con éxito".

¿No crees que se alcanzó el objetivo de mantener la categoría?

"En principio esta fue la meta. Porque de antemano siempre consideré que era algo muy difícil por la calidad de los equipos participantes y por la condición atlética de la mayoría de los jugadores, muy superior a la de los nuestros.

Sin lugar uno de los mayores problemas de los jugadores del Aucas, es que la mayoría de ellos juegan en otros equipos. Esto se debe a los reglamentos recreacionales de las altas esferas que rigen el fútbol en Ontario.

Debería rectificarse porque no solamente los clubes competitivos son perjudicados, sino también los mismo jugadores que no rinden de acuerdo a sus posibilidades en ninguno de los equipos en donde juegan".

¿Cuáles son los proyectos para el 87?

"Bueno ya empezamos a sacar las concluciones necesarias para formar un equipo más competitivo para el próximo año.

Por otra parte nuestros equipos de divisiones inferiores han logrado muy buenas campañas tanto en el torneo "Copa El Popular" y también en la liga infantil hispana, en donde los chicos nacidos entre los años 1971-72, lograron dos títulos: uno en el torneo regular, aunque hubieron pocos equipos. Mientras otro título de campeón fue logrado en un cuadrangular en donde participó Uruguay, Chile Lindo y St. Bernard".

¿Van organizar el torneo de indoor soccer?

Estamos en los trámites de alquilar un gimnasio. Esperamos organizar dos torneo: juvenil y adultos. La categoría juvenil sería para jóvenes entre los 16 y 18 años.

Hemos decidido planificar un torneo de esta división porque muchos jóvenes de estas edades no tienen donde jugar. En vista que el torneo "Copa El Popular" la máxima edad es de 15 años".

Julio, te presenciamos en la final Selección Peruana-Chile 79 de la liga hispana ¿Tú opinión?

"He notado una gran diferencia entre el nivel de ahora y de hace seis años.

Antes había más movilidad, más deseo de jugar ofensivamente. Selección Peruana hizo tres goles en el primer tiempo, debido la poco movilidad de la defensa del 79, que ya tiene la buena dispoción y marca de años anteriores.

Pienso que si Selección Peruana en el segundo tiempo no se replegaba, podía haber marcado más goles. Pero seguramente tuvieron en cuenta la velocidad de los delanteros chilenos. De todas maneras fue un buen partido".

En conclusión, Julio, seguimos teniendo el fútbol más bonito de Toronto, pero al menos infectivo...

"Yo creo que si. El dominio y la habilidad de nuestros jugadores es innata. Pero el excesivo dribleo y al retención de balón de nuestros jugadores retrasa el juego.

Ahora debemos procurar que nuestro fútbol sea más práctico como lo demostró Argentina en el mundial: con pases rápidos al ras del suelo, abrir el juego y crear los vacios en las áreas rivales".

Sociedad Deportiva Aucas tiene cuatro años de fundado. Durante sus campañas futbolísticas siempre se ha distinguido por promocionar figuras jóvenes de nuestro fútbol. Don León Argamasilla Bacardi, es el gran patrocinador de la buena labor que cumple este club latino el único de nuestra comunidad en la liga italiana.

(HVM)

CONTINUAN LOS PREPARATIVOS DEL TORNEO INFANTIL COPA EL POPULAR

Patricia Lima la soberana que estará presidiendo los actos de inauguración, en brazos de la Coordinadora Patricia Navia.

A escasos 16 dias de la inauguración del tradicional torneo infantil, continuan los ensayos de las candidatas a reina cada domingo en el Driftwood. Entre las pequeñas candidatas participantes de este año, ha sobresalido el desplante y soltura que han demostrado en los dos ensayos que se han realizado, incluso las más pequeñas hasta tienen su predilección por determinada música para sus desfiles.

En el plano deportivo las inscripciones ya están cerradas por encontrarse el cupo completo y solo continua la registracion de jugadores durante los ensayos dominicales.

Este año como es tradicional, el organizador Remberto Navia premiará a dos ex jugadores Copa El Popular, que hayan tenido una destacada participación en el fútbol de Toronto. La designación recayó en Manuel Encina, de notable actuación en el Blizzard de esta temporada que recién finaliza y Mauricio Araya que se destacó en el seleccionado chileno campeón de Hispanic Fiesta, y en el cuadro del Chile Lindo Campeón del torneo regular de la Liga Hispana.

Patricia Lima la Reina de la Copa El Popular será la máxima autoridad de la inauguración que comenzará a las 11:00 horas del 22 de noviembre próximo.

Escenas como esta volverán a repetirse dentro de dos semanas. En la gráfica acciones de un partido entre Chile 79 y Barcelona de la categoria 79-80.

EQUIPO DE LAS CHICAS DE LA SEMANA REALIZARON SU PRIMERA PRACTICA

Por OSVALDO ESCOBAR.

El lunes pasado las Chicas de la Semana realizaron su primera práctica en el Drifwood Comunnity Centre, bajo la conducción del director técnico Manuel Encina Jr.; cumpliendo con el plan de preparación para enfrentar al seleccionado de la Liga de Fútbol Femenino; en un partido que se disputará el sábado 15 de noviembre en una "Tarde Deportiva en Beneficio de las Victimas de El Salvador".

Gran sorpresa se llevo Encina al comprobar que varias de las Chicas no solo tienen noción de fútbol y entusiasmo; sino también tienen habilidad y dominio del balón.

En el arco demostró excelentes aptitudes Patricia Navia, ya que a pesar de ser solo un entrenamiento, se pegó un par espectaculares tapadas.

Lily Vega por su parte mostró toda su fuerza y buena ubicación en la defensa, con seguridad en el rechazo y celo en la marca.

Tania Alvarez es un baluarte en el medio, armando el juego y colocando el balón con precisión al mismo tiempo que sube y baja.

Sandra Rubio demostró habilidad y rapidez por las puntas, con incursiones en el área y seguridad en el remate final.

Liliana Arrubla destreza por en centro en la delantera, con un dribbling corto y visión del arco que traduce en goles.

Hellin Mero rapidez y técnica son sus principales cualidades, las que la llevaron a anotar para su epuipo en varias ocasiones.

Liliana Navia mucha fuerza y voluntad en la delantera rematando al arco desde cualquier posición y muchas veces sin ángulo.

Esto es solo por destacar a algunas de las Chicas, ya que la mayoria sabe de fútbol y esperan confiadas el encuentro del próximo 15 de noviembre.

El más preocupado es Manuel Encina que tendrá que armar un equipo con tantas estrellas, aunque por su puesto tendrá la oportunidad de realizar cambios, ya que se jugarán 20 minutos por lado.

Por su parte el seleccionado de la Liga Femenina está compuesto por 18 jugadoas que han sido distribuidas en tres equipos, las que jugarán un promedio de 6 minutos en forma rotativa. Según versiones de Chico Melinka, es un equipo homogéneo con jugadoras hispanas, italianas y portuguesas.

De la misma manera se está preparando el equipo de los comerciantes bajo la dirección de Sam Gallucci de Austral Travel, ya han asegurado su participación Rodrigo Ponce de Ecuatoriana de Aviación, Héctor Mantero del restaurant Papito's, Juan Reda de la carniceria El Gaucho, Juan Vinueza del restaurant Pasiones, Guido de la discoteca Rio, Jimmy Stalin Quinteros de la tapiceria Lord Stalin, Fredy Benavides del restaurant El Clavelito, Percy Sánchez del restaurant Percy's, Eduardo Martinez y Pablo Rivadeneira de Austral Travel, entre otros que están por confirmar su participación.

De pié Claudia Maya "La Chica del Año", Manuel Encina Jr. el director técnico, Tania Alvarez, Fanny Palencia, Jeanette Gallardo, LilianaVega, Maritza Palencia. Agachadas Viviana Cardona, Liliana Arrubla, Patricia Navia, Liliana Navia, Hellin Mero, Ana Maria Zapata y Sandra Rubio. (Foto Osvaldo Escobar).

Por su parte los músicos y artistas que enfrentarán a los comerciantes cuentan con Victor Yanqui, Félix Ramirez, Luis Olea y Rodolfo Orellana de Fantasia; Jackson Véliz y Kelvin Mero de Onda Latina; Mauricio Gómez, Jorge Alarcón y Milton Bernal de Los Latinos; Eduardo Burbano del conjunto Leonardo y su Combo; Luis Altamirano; Jorge Brito, Sergio y Marco Velástegui del conjunto Inti llaymi.

El conjunto de los Dirigentes Deportivos que jugará la revancha contra el equipo de la Prensa contará más o menos con la misma alineación con que nos derrotó en el partido inicial en el Centennial Stadium.

Por su parte el cuadro de los medios de comunicación se mantiene en la más absoluta reserva bajo la dirección del técnico Germán Sánchez.

Los interesados en participar en estos equipos y de acuerdo a su actividad pueden comunicarse con los respectivos encargados.

Comerciantes, Sam Gallucci 636 6333.
Dirigentes, Jorge Lenin Vargas 881 3276.
Músicos, Rodolfo Orellana 656 6637.

En esta tarde deportiva también se disputarán dos encuentros infantiles entre cuadros de la Copa El Popular y equipos de la Liga de Verano.

En nuestras próximas ediciones continuaremos entregando mayores informaciones.

PERCY'S RESTAURANT
GRAN PRESENTACION DEL GRUPO
ALCIONE
DOMINGO 9 DE NOVIEMBRE
DESDE LAS 4 P;M;
INTERPRETANDO MUSICA ROMANTICA
Y LO MEJOR DEL FOLKLOR COLOMBIANO
SABOREE NUESTROS EXQUISITOS
PLATOS PERUANOS
GRAN VARIEDAD DE MUSICOS
VISITENOS!
746 ST, CLAIR AVE W,
(1 CUADRA AL NO AL OESTE DE CHRISTIAE)

RESERVACION
AL TELEFONO
652-1089

JINETES HISPA

El jinete numero uno de Norteamé
José Santos junto a un par de jóvenes

JOSE BRAVO RE

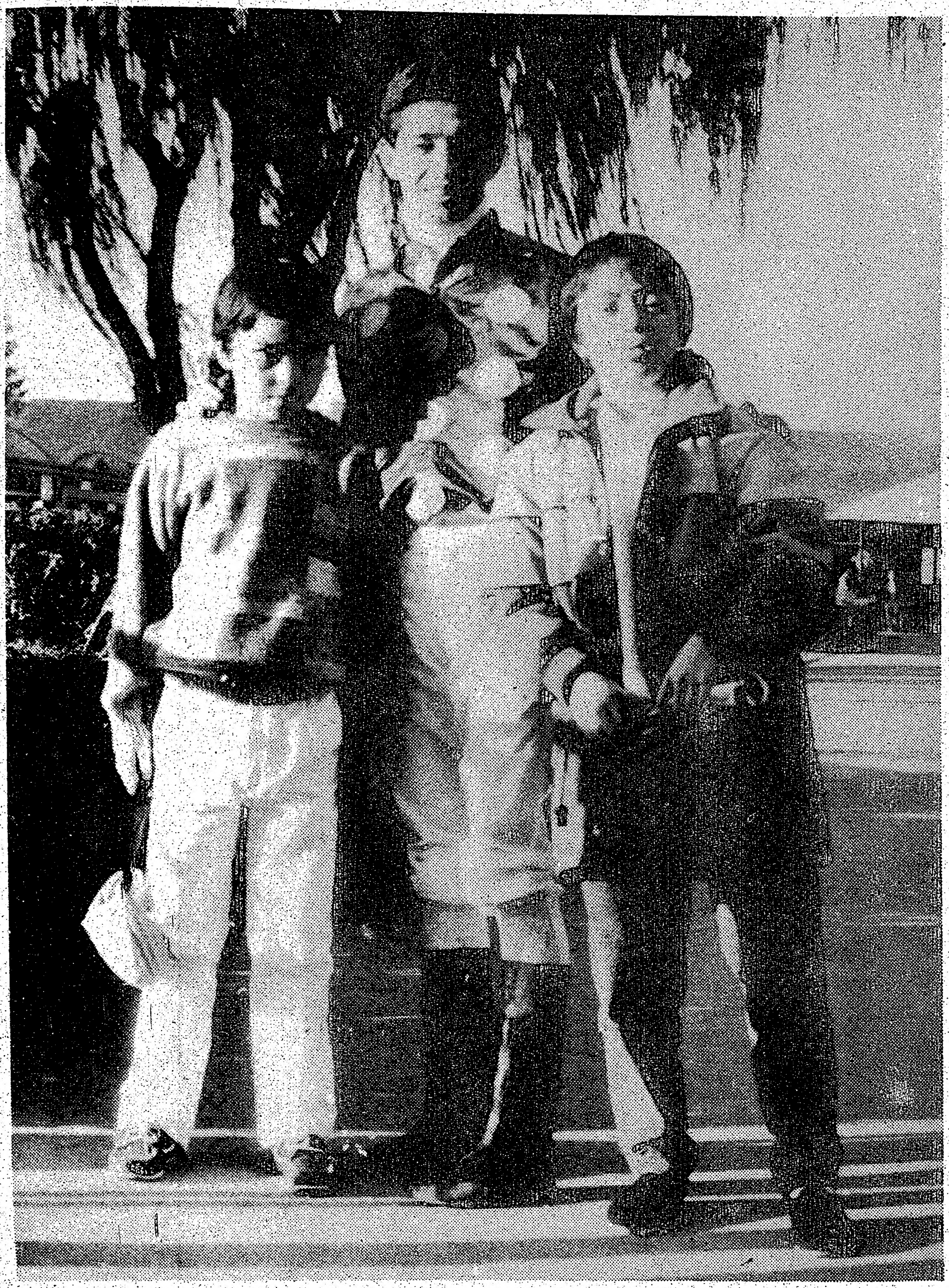
José Bravo, fue reelecto como presidente de la nueva directiva del Club Ciudad de Portoviejo; por un período de dos años. La elección del directorio se efectuó el domingo reciente en uno de los salones del Driftwood Community Centre.

La directiva que regirá los destinos del club manabita está integrada por cerca de 20 personas que

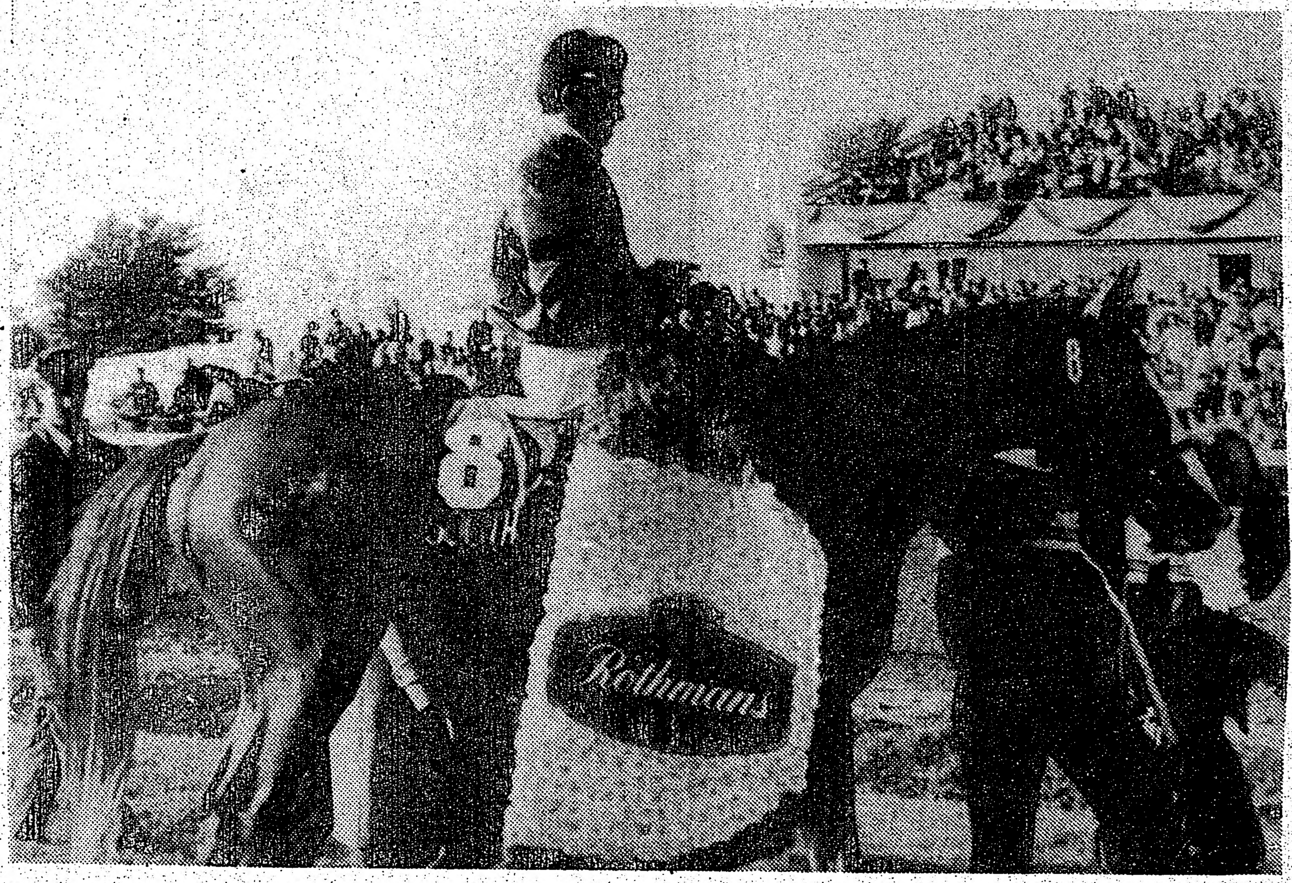
"MANTA SPORTING
VETERANOS TOR
Cordialmente invita a l
hispana a su
BAILE DE PREMIACION
DEPORTIVA
Y en especial a la recor
año más de la cantoni
ciudad de Manta
Amenizarán las discote
JEFF BURGOS Y
DISCOTECAS LOS MA
Con todos sus éxitos
Lugar: Scadding Court
707 Dundas St.W.y Bat
SABADO 8 DE NOVIEM
Hora 7.pm.Donación 5.o
TORONTO
RE-UPHOLST
TAPIZAMOS TODO T
60 Millwick Dr. Weston, Ontario M9

HIPICA EN EL POPULAR

JINETES HISPANOS ARRASARON EN BREEDERS CUP DE ESTADOS UNIDOS



El jinete numero uno de Norteamérica José Santos junto a un par de jóvenes admiradores.(Foto gentileza de Wilson Pauvif).



José Santos luego de haber ganado el clásico Rothmans conduciendo a Southjet, hace un par de semanas en Toronto. Foto gentileza de Wilson Pauvif).

Por
OSVALDO ESCOBAR

De los siete clásicos correspondientes a "Breeders' Cup" que se corrió en el hipódromo Santa Anita California el sábado pasado: cinco fueron ganados por jinetes hispanos.

Cada uno de los clásicos tenian premios que oscilaban entre los 300.000 y 900.000 dólares, y contaron con la participación de los mejores caballos ingleses, árabes y norteamericanos.

Despues del clásico Rothmans disputado hace un par de semanas en Toronto y que fue ganado por el jinete chileno José Santos, Breeders' Cup es el premio más importante en Norteamérica, el que se disputa en pista de pasto y fue televisado a más de trecientos millones de televidentes a través del mundo.

Los jinetes hispanos que ganaron este importante premio que se disputa por tercer año concecutivo fueron : Laffit Pincay Jr. que ganó dos clásicos, P. Valenzuela, J. Vasquez y José Santos.

José "Huracán" Santos con solo dos años en Norteamérica se ha convertido en el jinete número uno. El sábado pasado en una llegada electrizante y no apta para cardiacos, conduciendo a Manila venció por nariz al favorito Estrapade que corría en Corral con Theatrical. Estrapade era conducido por el maestro Fernando Toro, un jinete chileno con más de 20 años en California, que cada año corre por lo menos tres veces en hipódromos canadienses.

Con esta victoria Santos logra su quinto premio importante conduciendo Manila del propietario Mike Shannon, que fue preparado por Leroy Jolley.

JOSE BRAVO REELECTO PRESIDENTE EN EL CLUB CIUDAD DE PORTOVIEJO

José Bravo, fue reelecto como presidente de la nueva directiva del Club Ciudad de Portoviejo, por un periodo de dos años. La elección del directorio se efectuó el domingo reciente en uno de los salones del Driftwood Community Centre.

La directiva que regira los destinos del club manabita esta integrada por cerca de 20 personas que juramentado ante el poeta Alberto Molina García, luego de concluida la elección.

Los integrantes del nuevo directorio son: José Vicente Bravo, presidente: Alberto Molina García y Jimmy Stalin Quintero, presidentes honorarios: José Fernández. vice presidente: Jorge Lenin Vargas Dueñas, tesorero: Sra. María Parraga, secretaria: Srta. Beatriz Vargas Menendez, secretaria de relaciones públicas: Alberto Palencia, coordinador general: Abogado Nicolas Canizares, sindico del club.

Heleodoro Dorantes, Manuel Villamar, Eduardo Véliz y Bolivar Nuñez, fueron elegidos como directores del club. La comisión de deportes esta integrada por José Cristobal Gómez, manager general: Gabriel Toala, delegado ante Lefa y el nombramiento del entrenador del equipo adultos será dado a conocer en breve. Los señores Alberto Pintos y Rafael Arturo Nieto, fueron declarados como socios honorarios del club.

La Comisión de actividades sociales y culturales esta conformada por las señoras Olga Bravo, presidente; Argelia Pleites, vice-presidente: Nelly Vargas, Maria Palencia y señoritas Margot Cedeño y Beatriz Vargas, directoras.

Cerca de treinta personas asistieron a la reunión de este dinamico club que viene ganando un solido prestigio tanto en las canchas futbolisticas y también en las actividades sociales y culturales.

En la reunión se dió a conocer que un equipo de indoor soccer del Club Ciudad de Portoviejo participará en el torneo de adultos que viene organizando el Atlético Ecuador. Este equipo esta dirigido por Reynaldo Toala, y servira como base para la temporada de verano del próximo año.

Los jugadores que han promedio defender la divisa portovenjense son: Antonio Siguenza, Jimmy Plua, Jorge Mero, Vicente Siguenza, Colette, Vega, Carlos Toala, Edgar Siguenza entre otros.

La entrega de premios a los jugadores del plantel que participaron en el torneo de Lefa 1986, se realizará en el mes de enero. Ciudad de Portoviejo, ocupó el cuarto puesto entre los cerca de una veintena de equipos que compitieron en la Liga Ecuatoriana.

" MANTA SPORTING CLUB "
VETERANOS TORONTO
Cordialmente invita a la comunidad hispana a su
BAILE DE PREMIACION DEPORTIVA
Y en especial a la recordación de un año más de la cantonización de la ciudad de Manta
Amenizarán las discotecas de
JEFF BURGOS Y
DISCOTECAS LOS MANTAS
Con todos sus éxitos
Lugar: Scadding Court
707 Dundas St.W.y Bathurst.
SABADO 8 DE NOVIEMBRE
Hora 7.pm.Donación 5.oo dólares.
TORONTO RE-UPHOLSTERY
WALTER LOPEZ Owner
TAPIZAMOS TODO TIPO DE MUBLES
60 Millwick Dr. Weston, Ontario M9L 1Y3 Tel.: 745-6460

CLUB URUGUAY presenta...
BAILE JUVENIL
8 DE NOVIENBRE
EN EL CLUB URUGUAY
1230 SHEPPARD AVE,
UNIT 20--21
DISCOTECA
DENN SOUNDS D. J.
8 PM
ENTRADA $5
POR INFORMACIONES
630-4530 242-3689

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

Por **Hugo Vera Méndez**

El sábado reciente se dió inicio a la temporada invernal de indoor soccer con la apertura del torneo Atlético Ecuador. Este sistema de torneo futbolistico cada año viene ganando más afición e interés entre los aficionados de nuestra comunidad.

Hace pocos años, practicamente existia un torneo, pero luego fue creciendo; hoy en día contamos por lo menos con cerca de siete competencias a través de diversos sectores de la ciudad.

La organización de estos torneos también han venido mejorando, aunque como en toda competencia no faltan los problemas que mayormente se producen por reglamentos poco claros.

Por otro lado se cuentan con torneos para diversas categorias: infantil, adulto y veteranos. La división juvenil, está un poco olvidada, pero según parece que el Club Aucas, va organizar un torneo para chicos entre las edades de 16 a 18 años.

Marcos Abascal, está por irse a probar fortuna en el equipo profesional de indoor soccer "Nueva York Express" que participa en la Liga Profesional de Estados Unidos. Esperamos que esta vez, la suerte esté de lado de Marcos, y firme contrato con este equipo. Porque se lo merece por los muchos años que viene luchando ejemplarmente en el fútbol profesional...

Jane y Finch, por primera vez va competir con un equipo en el torneo indoor soccer "Copa El Popular". En cambio el Ciudad de Portoviejo, parece que este año no sale con ningún equipo en dicho evento...

El Club Juan Montalvo, está integrado por jugadores que antes pertenecieron al Equinoccial. Este equipo de veteranos está participando en el Atlético Ecuador...

El Deportivo Azuay, comienza su torneo interno de indoor soccer a fines de mes en el gimnasio de la escuela ubicada frente al parque Christie...

En parte tiene razón cuando Juan Vinueza, opina que las premiaciones de fin de año no deben hacerse más; porque primeramente el público no va y luego porque traen pérdidas económicas a las arcas de las ligas.

Aunque hay que hacer salvedad que en la liga infantil se ganó dinero, y se pudo ganar mucho más de ser por las númerosas premiaciones que se realizaron en la misma...

Hasta ahora ninguna liga ha hecho público su balance económico, tal como lo hizo la liga infantil. Pero veremos más adelante si la iniciativa de Manuel Hernández, encuentra eco...

Jimmy Stalin Quintero, ya está trabajando en la formación de su equipo "Lord Stalin", que precisamente debutó el domingo en el Lamport perdiendo ante la Selección Peruana por 4-3. Este nuevo equipo se formará con jugadores consagrados en nuestro medio, y según se dice que irá a participar en la liga hispana en 1987.

La dirección técnica está a cargo del entrenador uruguayo Héctor Dessa, quién esta seleccionando los jugadores para el plantel del dirigente de los ojos azules...

El silbante Carlos Vizueta, arbitra mejor los partidos de indoor soccer, que los de campo abierto. Esto lo viene demostrando sábado a sábado en el torneo del Atlético Ecuador...

Jorge "Ñaño" Campuzano viaja este fin de semana a Guayaquil, Ecuador. "El ñaño" va ser despedido en grande por su compadre "Charolito" Palacios...

Este sábado el Club Manta de Veteranos hará su entrega de premios en el Sccanding Court. "Los chancays" cumplieron regularmente en el presente año, pero no llegaron a las semifinales. Sin embargo el mayor mérito de este club, fue a su jugador Félix Redwood, fue considerado como el mejor del torneo de veteranos...

Marcos Jaramillo, está convertido en el jugador de moda. El sábado jugando por el Independiente, le note un buen toque y también bastante ubicación. Aunque parece que por arriba no es tan bueno. De todas maneras sacaremos una clara conclusión cuando se enfrente contra la habilidad del "Genio" Lazón. Este choque ocurrirá dentro de 10 dias, cuando juegen Selección Peruana-Independiente...

Willian "Dinamita" Vidarte, seria otro de los jales del "Lord Stalin", según se dijo el domingo reciente en el Lamport...

Esta tarde a partir de las 2.30 pm Telelatino trasmitirá en vivo y via satélite, el partido entre Real Madrid contra Juventus. Este cotejo a despertado la atención mundial de los aficionados...

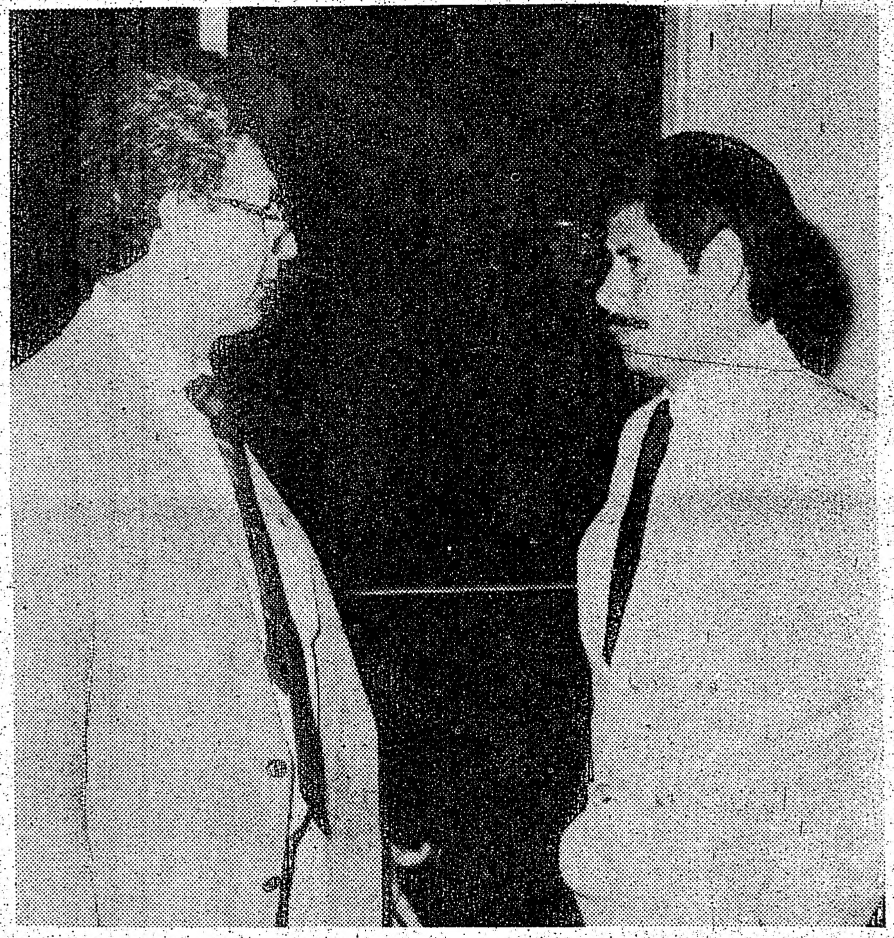
Una de las sorpresas en la jornada del sábado en el Atlético Ecuador, fue el debut de Perico Quintana por el Roma de "Leandro" Torres. "El Paloca" Giuria, no podia creer el alejamiento de su "ahijado".

Parece que al Perico, no le gustó nada "eso de renovar gente jóven" en el equipo de Selección Peruana, y ésta fue la causa de su ida al Roma, en donde lo tratan como si fuera el "emperador".

Javier Jiménez, quién estuvo castigado por darle una trompada a un referi, Ya está expedito para volver a jugar. La "Metro" levantó la sanción a este muchacho colombiano de grandes condiciones...

Marcos Abascal, asistió el domingo al Lamport, y caballerosamente se disculpó ante la gente de El Salvador por no poder jugar. Logicamente la actitud de Marcos, fue comprensible porque teniendo una prueba profesional no podia arriesgarse a una lesión...

Raulito Salas, recibiendo muchas muestras de condolencias por parte de amigos y aficionados. El padre de Raúl, falleció la semana anterior en Buenos Aires, Argentina.



Jorge Romero y Carlos Vizueta, presidentes de las ligas Lefa e Hispana, deben acudir este mediodía al City Hall respaldar a los concejales que defienden la no demolición del Lamport Stadium. (Foto Hugo Vera Méndez).

Ojala que mis colegas reporteros se tomen la revancha cuando se enfrenten a los dirigentes. El partido es a beneficio de los damnificados salvadoreños. Tanto Osvaldo y Juan, vienen trabajando con ahinco para que ésta programación logre el éxito esperado.

Mi ahijado Walter Val, está muy enojado con la dirección técnica de Selección Peruana. Y todo porque no se le brindó la oportunidad necesaria a Miguel "Lito" Espinoza.

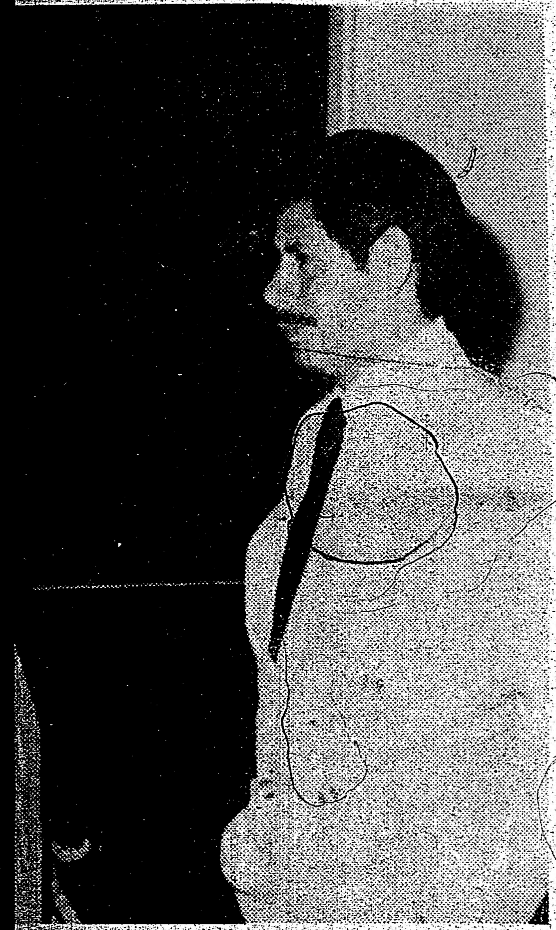
"Siempre lo ubicaron en puesto que no era para él. Lito es el mejor volante ofensivo peruano en Toronto. En indoor soccer es todavia mucho mejor, porque la rompe con Carlos Ampuero", afirma Walter Val...

Hasta la próxima...

Ubaldo Cabrera, nuevo entrenador del Club Selección Peruana con Marcos Jaramillo del Independiente. Jaramillo, en los pocos partidos que jugó en Lefa, demostró calidad. (Foto Exclusiva Osvaldo Escobar).

El Diputado Claudio Paulsinelli con Manuel Hernández, en la inauguración del torneo "Copa El Popular" de 1983. Escenas como estas se repetiran el sábado 22, cuando sea la inauguración el sexto torneo. (Foto Hugo Vera Méndez).

Por
Hugo
Vera
Méndez



Carlos Vizueta, presidentes
e Hispana, deben acudir este
Hall respaldar a los con-
enden la no demolición del
(Foto Hugo Vera Méndez).

as reporteros se tomen la revancha
a los dirigentes. El partido es a
amnificados salvadoreños. Tanto
en trabajando con ahinco para que
gre el éxito esperado.
Val, está muy enojado con la direc-
ón Peruana. Y todo porque no se le
dad necesaria a Miguel "Lito"

on en puesto que no era para él.
te ofensivo peruano en Toronto. En
vía mucho mejor, porque la rompe
afirma Walter Val...

ENTA
AL !
n Total
Modelos 1987
VISITENOS!

Roberto Crivaro Frank Pugliese
VISITE A SUS DOS REPRESENTANTES DE VENTAS DE HABLA HISPANA

FINANCIACION
INMEDIATA

EL JUVENIL MIGUEL BERETTA AL TORONTO BLIZZARD

Miguel Beretta, el juvenil peruano que sobresale en Selección Peruana al lado de Mauricio Araya, otro joven valor de gran futuro en el fútbol. (Foto Hugo Vera Méndez).

Miguel Beretta, juvenil que sobresaliera nitidamente en Selección Peruana, durante el torneo de la Liga Hispanoamericana. Podria ingresar el próximo año al plantel del Toronto Blizzard.

El joven peruano de 17 años ha recibido una invitación del entrenador del equipo profesional de Toronto, Dave Turner, para que se integre a los entrenamientos con miras al torneo de la liga profesional canadiense en 1987.

Miguel Beretta, se encuentra muy entusiasmo y espera que su anhelo de llegar a convertirse en futbolista profesional se cristalice en los próximos años. Beretta, hace dos años integró la Selección Peruana de menores de 16 años que participó en un torneo eliminatorio sudaméricano en Argentina, realizado para clasificar a tres selecciones al primer torneo mundial de esta categoria efectuado en China en agosto del año pasado.

Miguel, ¿contento con tú trayectoria en la presente temporada?

"Realmente la considero bastante buena: llegue a Toronto, en septiembre del año pasado jugue por la Selección Peruana que obtuvo los vice-campeonatos en la liga ONISOL y el Torneo Hispanic Fiesta. Luego campeone con este equipo en el torneo de indoor soccer del Atlético Ecuador, y hace pocos dias logramos el título del torneo de la liga hispana.

Viendo estos resultados pienso que he hecho una buena campaña y he mejorado mi juego. Ahora estamos nuevamente en el torneo de indoor soccer, en donde la Selección Peruana espera lograr otro titulo para cerrar en gran forma su campaña en 1986".

¿A qué atribuyes el alza de tu juego?

"Sin lugar a dudas a jugar con futbolistas de gran técnica y experiencia como Carlos Alfonso Lazón, Perico Quintana, César Echeandía entre otros. Ellos me vienen enseñando algo de su valiosa técnica, me aconsejan y siempre tratan de corregir mis defectos. Pienso que soy un joven afortunado por contar con compañeros como los jugadores mencionados".

¿Te sientes comodo jugando en equipos canadienses?

"En parte si. Pero, jugando en la Selección Peruana, siento el fútbol que a mi me gusta. En los equipos canadienses, se juega más con esquemas y marcas. Por otra parte no tengo problemas adaptarme a cualquiera de los dos estilos".

¿Existen posibilidades que juegues en la Selección Juvenil Canadiense?

"Durante algunos meses he entrenado con equipos juveniles de Ontario, y podria existir alguna posibilidad de ser convocado.

Pero ocurre, que he jugado en la Selección Peruana de menores de 16 años. Esta situación tendria que aclararse en caso de ser convocado a la selección canadiense".

Miguel, ¿Dónde naciste?

"Naci en Canadá, pero he vivido casi toda mi vida en el Perú. Mi padre es americano y mi mamá canadiense. Mi abuela por parte de padre es peruana. Yo considero que mi patria es el Perú".

¿Qué tiempo no vas por el Perú?

"Recientemente estuve en Lima, en los meses de julio y agosto. Inclusive llegue a entrenar con la selección juvenil peruana que dirige el señor Luis Cruzado, con miras a las eliminatorias del mundial a efectuarse en Chile, el próximo año".

¿Y las posibilidades con el Blizzard en 1987?

"El entrenador del Blizzard, Mr. Dave Turner, ha mostrado enorme interes en que me incorpore al plantel. En dias venideros tengo una cita con el entrenador para conversar sobre la posibilidad de incorporarme cuando comienzen los entrenamientos del Blizzard".

¿Te gustaria jugar en el Blizzard en 1987?

"Por supuesto que sí, seria de enorme satisfacción para mi. Pero hay que tener en cuenta que esto no es facil; necesitaría dedicarme por completo al fútbol, y especialmente entrenar fuerte para contar con el estado fisico necesario para destacar en una competencia profesional".

¿Y Selección Peruana?

"En caso de no salir nada con el Blizzard, seguire jugando en Selección Peruana en donde he adquerido experiencia. Por los títulos logrados por este equipo, sin lugar a dudas considero que 1986, ha sido el año de Selección Peruana. Para confirmarlo esperamos lograr el título del torneo de indoor soccer "Super Copa".

Miguel Beretta, cuenta con magnificas condiciones: sabe marcar, es habil y cuenta con buen panorama en la cancha. Por otra parte es muy disciplinado y por sobretodo tiene el deseo de llegar al fútbol profesional canadiense.

(Hugo Vera Méndez).

GRAN INAUGURACION

MAY'S PARTY SHOP

La Casa Hispana de los Recuerdos
984 Dundas Street W.
537-5165

Anuncia a su distinguida clientela su próxima inauguración de su ampliación de su nuevo local que se llevará a cabo el próximo sábado 8 de Noviembre.

Desde el miércoles 5 de Noviembre al 31 de Diciembre tendremos una gran realización de cristales con el 25 % al 40 % de descuento, contamos con un bonito surtido de tarjetas de navidad que serán impresas al gusto del cliente, asi mismo hacemos invitaciones para toda ocasión; tarjetas de negocios, servilletas en 2 tamaños, fósforos; palillos para cocktail y cintas impresas todas estas cosas en todo color e impresas, piñatas, recuerdos, copas, bombohiers, sorpresas, copias, encintados, gallardetes para cualquier tipo de fiestas, coronas de piedra y ramos para fiestas de clubes.

Rentamos pozos de la fortuna y canastos para novios, lindas sombrillas para showers, elegantes sillas para fiestas de 15 años, carretillas, etc, etc...

A partir del dia de hoy con cada orden que Ud. haga, recibirá un número para la rifa de una preciosa frutera de cristal de 10 pulgadas de diámetro que se realizará el dia sábado 8 de Noviembre en el programa de las 10:00 P.M. en el programa de Hondas Hispanas de CIRV Radio Internacional.

Además el dia sábado 8 a partir de las 9:00 A.M. tendremos para nuestros primeros 20 clientes en Super Especial un juego de 3 piezas de cristal; azucarera, cremera y fuente por un valor de 18.00, por solo 6.95.

Por todo este dia de inauguración serviremos café, cake y galletas.

GRAN INAUGURACION

TORONTO LATINO F. C.

LUGAR

LA CONGA DISCOTEQUE
845 WILSON AVE. DUFFERIN
ADEMAS LO MEJOR DE
" REY TRUJILLO"
SALSA& MERENGE & CUMBIA.

COLOMBIA, ARGENTINA, ECUADOR, URUGUAY, CHILE, PERU, CENTROAMERICA Y CARIBE

ACOMPAÑANOS ESTA NOCHE

7 DE NOVIEMBRE 8PM.

ANTICIPAMOS SU BIENVENIDA.

JORGE MORAN MANAGER
E ZUÑIGA G. MANAGER SANDRO CAMPAGNA COORDINADOR
PEDRO BOADA DELEGADO HARFORD R PHILIP COACH

EN EL CITY HALL DE TORONTO

ESTE MEDIODIA SE DECIDE EL FUTURO DEL LAMPORT STADIUM

El futuro del Lamport Stadium, se pondrá en juego este mediodía en el City Hall de Toronto. La decisión de demoler o no el Lamport, se discutirá entre los concejales de la ciudad.

La gente de fútbol de Toronto, debe acudir masivamente apoyar a los concejales que luchan por mantener el Lamport al servicio del fútbol. Es necesaria la presencia de los presidentes de ligas, dirigentes, futbolistas y aficionados en general para dar una muestra de apoyo a la no demolición del Lamport.

Este estadio es de enorme necesidad para el fútbol, especialmente para nuestras ligas que en épocas de lluvias es utilizado este recinto como tabla de salvación. De no existir el Lamport, dificilmente los torneos hispanos concluirían en una fecha apropiada.

Las deliberaciones acerca del futuro del Lamport se realizarán en el segundo piso del City Hall, a partir de las 12 del mediodía.

El Lamport Stadium, lleva cerca de 12 años de fundado. Su construción se realizó para jugar mayormente partidos de fútbol-soccer. Pero debido al decaimiento de las ligas NSL y T and D, el Lamport comenzó a dejar de ser utilizado por los equipos de estas ligas.

Actualmente el Lamport arroja un deficit de 60 mil dólares anuales. Creemos que esto podría desaparecer con nuevas actividades que se realicen en este estadio.

Lejos de demoler el Lamport Stadium, lo más aconsejable sería techarlo, para que este recinto mantenga una actividad plena durante los 12 meses del año.

Toronto, es una ciudad con pocos estadios, y en caso de desaparecer el Lamport que tiene capacidad para 8 mil personas, el fútbol sería sin duda el deporte más perjudicado, y lógicamente los torneos de nuestras ligas que los últimos años útilizaron con gran regularidad este bonito estadio.

(Hugo Vera Méndez).

Los juveniles latinos es otra de las divisiones que siempre han jugado en el Lamport. (Foto Hugo Vera Méndez).

Las barras latinas siempre han brindado alegrías en las tribunas del Lamport Stadium. Este mediodía se ventilará el caso de la demolición del estadio.

AIRE DE NOSTALGIA EN TORNO AL PARTIDO JUVENTUS-REAL MADRID

LONDRES (Reuter).- Un aire de nostalgia rodeará hoy al estadio comunal de Turín cuando los poderosos equipos de Juventus y Real Madrid se jueguen al todo o nada para ver cual de los dos continua con su esperanzas intactas de atesorar la Copa Europea de fútbol, el principal trofeo entre las conpeticiones de clubes del continente.

Hace un cuarto de siglo, antes de que el gusto por el buen fútbol diera paso a la violencia, la Copa Europea desbordaba de sueños...brumosos...vientos nocturnos...jugadores dinámicos con exóticos nombres...y Real Madrid, seis veces ganador del magnífico trofeo.

Tras un período de declinación, Real resurgió como una de las principales potencias y el clima de su partido de vuelta por la segunda ronda con Juventus -la cual los ganadores de 1985 llegan con un deficit de un gol- podria retomar el esplendor de lo que ya es un recuerdo del pasado en el fútbol.

Tal es la importancia del partido Juventus-Real que los otros seis partidos por la copa de campeones a pasan a un segundo plano, a pesar de que en ellos, estarán el actual poseedor del trofeo Steaua Carest, -dos ganadores previos como Bayern Munich y Celtic Glasgow y el sorprendente Dynamo Kiev.

En 1961, en su único duelo previo por la Copa Europea, Real y Juventus debieron disputar un tercer cotejo de desempate y los españoles emergieron victoriosos de Paris luego de sufrir su primera derrota como local en la competición.

Los desempates quedaron en el camino desde entonces y ahora existe la posibilidad de que el resultado se defina esta vez

SABADO 22 DE NOVIEMBRE DE 1986
GRAN INAUGURACION DEL TORNEO INFANTIL
COPA EL POPULAR
12 AM, DESFILE INAUGURAL PRESIDIDO POR LA REINA PATRICIA LIMA Y SU CORTE
POR LA NOCHE BAILE Y ELECCION DE LA REINA Y SU CORTE CON LA ACTUACION ESPECIAL DE LA ORQUESTA
ONDA LATINA.
RECIBIRAN HOMENAJE ESPECIAL LOS EX JUGADORES DE LA " COPA EL POPULAR " DESTACADOS EN 1986.
MANUEL ENCINA
MAURICIO ARAYA
ANIMACION: PATRICIA NAVIA
COORDINADOR: MARY NAVIA
SRA. CARMEN BRITO Y LILIANA NAVIA
ROBERTO H. GRINGMUTH, D.C.
Doctor de Chiropráctica
Northside Medical Arts Building 2780 Jane St.
Suite 202 Downsview. Tel:745-2162

SELECCION COLOMBIA
Invita a la comunidad Latina a su gran baile que se efectuara el proximo 8 de noviembre para la entrega de trofeos A los Jugadores y simpatizantes del club.
Amenizada por la gran discoteca conocida en Toronto Como lo Maximo "Rey Trujillo"
En el 2 De Richardson
Local Iglesia La Inmaculada Hall, Una Luz Al East De Keele, Sobre Eglinton.

DARIO'S RESTAURANTE
COMIDA LATINOAMERICANA Y CON LICENCIA DE LICOR
ESPECIALIDAD; DESAYUNO MONTAÑERO (DIARIAMENTE)
SERVICIO A DOMICILIO MUY PRONTO DESDE IBACHE COLOMBIA "LOS COLIMAS"
Dario's
DISCOTECA REY TRUJILLO
CON SUS NUEVOS EXITOS DEL 86 C DESDE COLOMBIA, SALSA& CUMBIA & MERENGES
SIEMPRE A SU DISPOSICION PARA TODA CLASE DE EVENTOS SOCIALES
tef. 746-7998

clasificados

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios cómodos. Llamar a cualquier hora al tel: 782-5074.

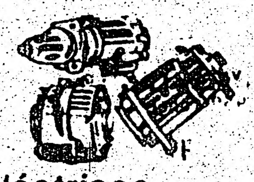
CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE:
1055 Wilson Ave Suite 401
DOWNSVIEW T:636-5063
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 College St. Suite 305.
Tel: 961-3474.

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automoviliisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 St. Clair Ave E. Suite 202
Tel: 968-6589
TORONTO ONTARIO

Dr JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas.
ESPAÑOL 344 Bloor St. W. Suite 504.
Toronto. (esq. Spadina) Tel: 921-7185.
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.

GESTA J. ABOLS
D.E.H.(MADRID) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900 Tel: 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
ESPECIALIZADOS EN CASOS CIVILES
ACCIDENTES AUTOMOBILISTICOS
Y DERECHO COMERCIAL

GLOBE
AUTO ELECTRIC CO

Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - GENERADORES
ALTERNADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 Milvan Dr. Unidad 5 WESTON Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto. (Esq. Bloor y Bay)
tel: 922-8083

TRAIGA PERSONALMENTE SUS
clasificados

BANQUETES
Para toda ocacion preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos.tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

ARGENTINA
Buenos Aires.zona oeste.Castelar.buena ubicación;casa de cemento armado con taller funcionando o negocio vendo o permuto.No se la pierda 824-4280.

MUDANZAS
Precios cómodos. Favor llamar a Patricio las 24 horas del día al 531-3705.

SE RENTA
Apartamento con 3 cuartos, baño y cocina, además un un cuarto con baño para compartir. Zona Lansdowne y St. Clair. TEL: 531-4597.

SI NECESITA
Repararacionesen su casa por favor llamar al fono 588-6186. Renovaciones estimaciones sin compromiso.

VENDO DISCOTECA
Capacidad de 200 personas, situada en el corazón latino. Llamar Tel: 533-9359. Negociable.

ATENCION PADRES
Planifique la educación superior de sus hijos, inicie plan de ahorro registrado para su educación, degradable de sus impuestos.Desde 50.00 depósito y 9.00 mensuales.T:923-0868 hasta 10 pm.

EDEN ECUATORIANO
Le ofrece como siempre gran variedad en productos latinoamericanos y españoles.Periódicos,revistas y discos de toda clase.Visítenos,396 College St.T:923-8879,abierto los domingos.

SE ALQUILA CUARTO
Para persona sola a compartir baño y cocina, area de Dufferin y St. Clair T:653-4562. Llamar después de las 5 p.m.

SE NECESITAN
Operadores /as experimentados de máquinas de coser para "serging" y aguja única. Buenos salarios, buen transporte.
Eglinton y Dufferin G.H. Sportwear TEL: 785-3050.

IRIDIAGNOSIS
El iris revela problemas de su cuerpo, conserve su salud por medios naturales.
Llame al telf. 532-8211, resiba un folleto gratis; consultas de 3 a 7 pm.

TRABAJO EN FABRICA
Necesitamos obreros/as para fabrica empacadora y linea en el area de Concord.Llamar al T: 669-5100.

NECESITO
Ama de casa, puertas adentro. Llamar al Tel: 751-8967 de 6 a 10 P.M.

SE RENTAN
Dos habitaciones y baño para señora o señorita sola. 322 Montrose. T:535-5423.

A DOMICILIO
Servicio de peluquería. Cortes en general. Unisex, especialista en niños. Solicite una cita llamando al Tel: (Joelm) 533-6915.

VENDO
79 Plymouth Caravelle Station W. V 8
Radio Cassettes Stereo, Aire Acondicionado en buenas condiciones 800
Llamar al TEL. 922-5948
Dr. RODRIGUEZ.

ARRIENDO
Pieza amoblada para persona sola, pago semanal (area de Dufferin - Dundas) llamar al 534-0533.

APRENDA INGLES RAPIDO
Digale a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas para principiantes, intermedios y avanzados. TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. Tel. 962-8444. 834 Yonge St. Suite 206.

DIARIOS Y REVISTAS DE SUDAMERICA. Se comunica a los clientes del ex-restaurante TAROGATO y del restaurante MASTERCHEF que a partir de la fecha los diarios y las revistas de SUDAMERICA podran ser adquiridas y las reservaciones retiradas en el RESTAURANT SPORT (372 Bloor St West. una cuadra al oeste de Spadina.libre estacionamiento en el Dominion. Tel: 923-1423

TAROT
Cartas Españolas. Se lee Borra del Café. Pedir hora a la SRA. MORA. Tel: 654-8407. 365 Westmount Ave., Apt.101 (1/2 cuadra al Este de Dufferin y Rogers).

VENDO
Restaurant hispano, licencia completa de licores. Buena Locación. TEL: 245-3678.

RESTAURANTE EL RANCHO
Menú especial para comensales sólo 35 dólares semanales.incluye: sopa.ensalada.bebida no alcohólica y postre. Martes:Bistec a caballo. Miércoles: Carne a la parrilla con minestrone. Jueves: Corvina Frita. Viernes: Muchacho sudado(Carne rellena).Sábado: Pollo al horno. Domingo: Bandeja. Lunes cerrado.T:921-2752.

SE NECESITA
Chapista con experiencia para taller area Finch y Chesswood, llamar a Eduardo al TEL. 630-838 9

SE NECESITA
Babysitter para cuidado de niños y tareas generales de la casa. Se ofrece buen sueldo y habitación privada en confortable hogar. Don Mills TEL: 443-9341.

SE NECESITA
Restaurante Italiano necesita Dishwasher. TEL:622-7437 preguntar por Dominic.

SE NECESITA
Meseras para Restaurante - Taberna
TEL. 926-0978

COMUNICADOS EL POPULAR

COMUNICADO
La Asoc. Peruana Canadiense realizará un Gran Baile de Reinado de los Niños el Día Domingo 9 de Noviembre a partir de las 2:00 P.M. en su local, de 26 B Scarlett Rd.

CLUB ATLETICO ECUADOR
Comunica e invita a todos los clubes y equipos a participar en el cuarto campeonato de Indoor Futbol de Adultos y Veteranos que dara comienzo el 22 de Noviembre de 1986, local King Edward School Bathurst y College, para mayor información por favor llamar a los telefonos 534-5985, 633-3284, 749-6792.
LA DIRECTIVA

BARCELONA S.C.
Comunica e invita a todos los clubes o equipos que deseen participar en "El Segundo Campeonato de Indoor Soccer Barcelona 86" de adultos y ex-craks que comenzará el 29 de Noviembre de 1986 en el local de "Jefferys Secondary School" 340 Sentinel Rd. area de Finch y Keele mayor información llamar a los telefonos 746-1959 y 743-2666.
La Directiva.

CHILE LINDO
Comunica que se encuentran abiertas las inscripciones para su 7º Campeonato de Indoor Soccer 1986-87 y cita a todos los interesados, a reunión el viernes 7 de Noviembre a las 20:00 Hrs. en su sede social: 1764 St. Clair Ave. W.
La Comisión.

HORIZONTES DORADOS
PROGRAMA PARA "SENIORS"
El CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO invita a todos los "Seniors" y a la comunidad en general a asistir a la presentación que se llevará a cabo sobre "FAMILY BENEFITS", beneficios del Gobierno Provincial para individuos y familias. La presentación se hará en Español el miercoles 12 de Noviembre de 1986, de 1:30 a 3:30 P.M., en el local del Centro, 9 Milvan Dr., 2º piso, Unidad 14. Se servirán refrescos. Para mayor información, llamar al teléfono 745-6239.

" CLUB AZUAY "
Invita a todos los socios y amigos que deseen participar en el Campeonato de Indoor Soccer y a la reunión informativa que se efectuará el viernes 31 del presente.
HORA : 8:30 pm - LUGAR : HOTEL CLINTON.
Para mayor información, comunicarse con el telefono: 536-8786.
LA DIRECTIVA

EL CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO.
Informa que iniciará proximamente un curso de Costura Básica, como parte de un programa de " Life Skills ".
Este curso proporcionará los conocimientos esenciales para la confección de prendas sencillas para mujeres y niños.
Se ofrecerá también servicio de cuidado de niños para las madres que deseen asistir.
Por información y/o inscripción llamar al Centro Comunitario Latinoamericano al teléfono: 745-6239.

CLUB BOLIVIANO
El Club Boliviano tiene el agrado de invitar a los residentes Bolivianos y simpatizantes, del club, a la reunión general que se llevará a efecto el dia domingo 9 de Novienbre a horas 5:30 p.m. en el local de Parroquia San Juan Bautista, úbicada en 941 Dundas St. West (Dundas esquina Grace). Los directivos agradecen su cuncurrencia.
ORDEN DEL DIA
1.- Informe económico
2.- Elección mesa directiva
3.- Planeamiento futuro
4.- Varios

AGRADECIMIENTO
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.
Mercedes.

COMPARTO
Departamento, bachelor amueblado c/T.V. y telefono, area Kingston RD. y Victoria Park (cerca subway). Llamar a John TEL: 429-6113.

NESECITAMOS.
Señoritas para quehaceres caseres puertas adentro. Domingo y lunes libre. Ingles no es indispensable. Llamar al teléfono 789-2697 de 6 - 10 p.m. o 492-3096 10:00 A.M. - 12:00 P.M.

GRAN OPORTUNIDAD
Joyas de oro de 14 K. y 18 K.,cadenas, pulseras y pendientes, anillos con dianantes, rubí, zafiro o esmeraldas. Atendemos a domicilio precios cómodos y facilidades de pago.
Pedro Calderon TEL: 630-8287.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Espacializado en reparaciones de cocinas, refrigeradores, lavadoras, secadoras, etc. trabajos de plomeria, pequeños trabajos.
TEL. 762-8378

Susan HAMOR Real Estate
491-8895
COMPRE AHORA que los mortgages son bajos. Consúltenos.

SE NECESITA
El Centro Comunitario Latinoamericano necesita un coordinador de programas, de tiempo completo por el periodo comprendido entre Noviembre '86 a Marzo '87.
- Debe tener experiencia en trabajos con mujeres
- Ser bilingue : Español / Inglés
- Con buenos conocimientos de la comunidad Hispana en Toronto
- Tener flexibilidad de horario
Salario de 20.000 a 24.000 anuales dependiendo de las calificaciones.
Enviar curriculum al Centro Comunitario Latinoamericano, 9 Milvan Dr. 14 Weston, Ontario M9L 1Y9
Se reciben aplicaciones hasta el día 13 de Noviembre a las 14:00 P.M.
TELEFONO : 745-6239
Posición condicionada a la aprobación de fondos.

SE COMUNICA
A todos los clubes sociales o deportivos que pueden retirar una colaboración de GOLD DIAMOND'S JEWELLERY para que la rifen o premien en sus eventos beilables de 10 am. y 10 pm. Los 7 días de la semana. 656-0321 JOSE CABEZAS.

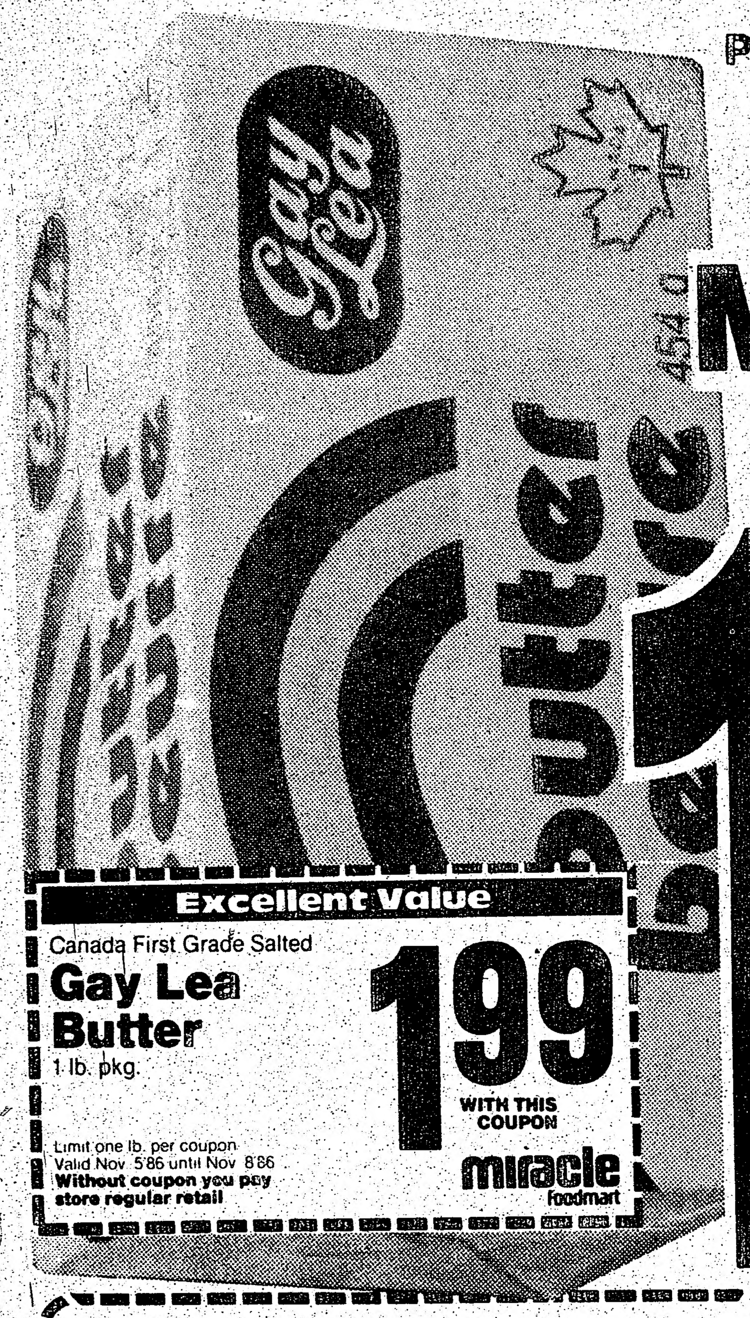
Con más de 175 ofertas especiales para Usted

DE PROPIEDAD Y ADMINISTRACION CANADIENSE

miracle foodmart®

Precios en vigor en todas las secciones desde el miércoles 5 y hasta el sábado 8 de Noviembre de 1986, únicamente. Los descuentos indicados corresponden a nuestros propios precios habituales.

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades a la venta.



PRIMERA CATEGORIA DE CANADA

GAY LEA Mantequilla

paquete de 1lb.

1.99 con el cupon

Excellent Value
Canada First Grade Salted
Gay Lea Butter
1 lb. pkg.
1.99 WITH THIS COUPON
Limit one lb. per coupon
Valid Nov 5 86 until Nov 8 86
Without coupon you pay store regular retail
miracle foodmart

PURO Miracle Food Mart

JUGO DE MANZANAS

envase de 48 Oz

.99

Producto de EE.UU.
Florida
Rojos o Blancos

INDIAN RIVER GRAPEFRUIT

8/1.76

Cortado de Nalga de Vaca
Categoria A de Canada

Asado Redondo Sin Hueso

Corte de afuera

2.69 lb. **5.93** el kg.

Coupon Value 1.00
This coupon is worth 1.00 off our feature retail price of one 500 g pkg. of

Maple Leaf Golden Fry Sausage

1.79

WITH THIS COUPON
Limit one pkg. per coupon.
Valid Wed Nov 5 86 until Sat Nov 8 86
Without coupon you pay 2.79
miracle foodmart

CHAMPLAIN PAN BLANCO

pan de 675 gr.

.69

Assorted Flavours
Regular o Sugar Free

ORANGE CRUSH

6.99

24 latas x 280 ml.
Costo Unitario 10.4 cent. los 100 ml.
Limite de 4 cajas por compra familiar

3/.99

botellas de 750 ml.
Costo Unitario 4.4 cent. los 100 ml.
más .30 cent. de depósito por botella

Parcialmente descremada
2% LECHE FRESCA
bolsa de 4 litros

2.79

Concentrado, congelado, 100 % puro De Florida, Pomelo o
Miracle Food Mart

JUGO NARANJAS

lata de 12 1/2 oz. liq.

100% pure/pur

.89

Switzers

CORNED BEEF O PASTRAMI

En Recortes o Rebanadas

.88 100 g

3.99 lb.

KELLOGG'S CORN FLAKES

caja de 525 gr.

1.49